





**Cassina** Origins of the Future  
Salone del Mobile 2016

2



Omaggio scultoreo  
al programma C90  
*Mut-Azioni*. Dalla materia  
grezza al prodotto.

Sculptural tribute  
to the C90 *Mut-Azioni*  
program. From raw  
material to the product.

Eine Skulptur als Homage  
für das Programm  
C90 *Mut-Azioni*. Vom  
Rohmaterial zum Produkt.

Hommage sculptural  
au programme C90  
*Mut-Azioni*. Des matières  
premières au produit.

Il futuro è una scelta. Per Cassina il futuro rinnova le origini secondo un principio di continuità e la convinzione dell'esistenza di un processo dinamico di mutazione di forme esistenti. In un certo senso tutto già esiste. Non si tratta di una negazione dell'innovazione ma della consapevolezza dell'esistenza di una dinamica evolutiva. In ogni nuovo progetto una frazione mutante impone delle conseguenze a volte infinitesimali a volte dirompenti.

Nuove riflessioni portano a creazioni inedite e occhi diversi permettono di osservare ciò che è già presente e trasformarlo facendone emergere aspetti inesplorati.

Attraverso sovrapposizioni concettuali, di tessiture, di genere.

**4** Le novità 2016 sono riflessioni sulla società contemporanea e sui suoi riverberi nel mondo delle forme. Visioni fluide e "gender sensitive" ad esempio per spazi dai contenuti variabili. Gender di Patricia Urquiola una poltrona dall'identità mutevole in base alle combinazioni cromatiche e materiche utilizzate nell'incontro tra le due sagome, formalmente indipendenti, che la costituiscono: una strutturale, flessibile ed avvolgente e una morbida interna, che identifica più propriamente la seduta. E ancora Props di Konstantin Grcic una famiglia di "oggetti/luogo" versatili atti a punteggiare spazi liquidi domestici e Deadline di Ron Gilad non solo specchi ma ambiti narrativi, confini surreali oltre i quali immaginare colori e universi alternativi.

Ma anche visioni costruttive per una definizione strutturale dello spazio: il tavolo 10 di Piero Lissoni, monolite e centro di gravità domestica e il Beam Sofa System di Patricia Urquiola imbottito soffice sorretto dal nitore grafico di una trave che articola architettonicamente uno spazio-conversazione aperto a molteplici elementi di seduta e di appoggio aggregabili. Un divano "fortemente" Cassina che richiama la memoria magica delle tecnologie nascoste che rendono flessibili i classici imbottiti di Magistretti, suo riferimento emozionale. Non solo. Le evoluzioni delle matrici preesistenti sottolineano ancora una volta il valore di un work in progress che spesso i designer perseguono su un modello già in collezione. È il caso di chi rilegge i propri progetti come Piero Lissoni con i tavoli e tavolini 9, Rodolfo Dordoni che rinnova dimensioni e gamma cromatica dei tavoli Boboli e soprattutto di Philippe Starck che, da un lato, amplia le finiture dei modelli Caprice e Passion e, dall'altro, dà vita a un modello nuovo con il divano Volage EX—S per un extra soft confort sempre più raffinato. Ma è anche il caso di Ora Ito che dalla suggestione di un modello di Ico Parisi degli anni '60 fa scaturire la sedia Ico, raffinata prova di falegnameria MedaMade. Le riletture declinano nella contemporaneità modelli del passato: un nuovo rivestimento sartoriale per il tavolino Guéridon J.M. di Charlotte Perriand, e un nuovo rivestimento pregiato per la poltrona Utrecht C90 Limited edition BoxBlocks, disegnato su misura da Bertjan Pot per una delle icone del catalogo Cassina scelte per il progetto C90 MutAzioni per il 90° anniversario del 2017. Un'icona di G.T. Rietveld la cui volontà di sperimentazione e di letture non convenzionali rappresenta perfettamente i valori di Cassina.

The future is a choice. For Cassina the future renews its origins according to a principle of continuity and the conviction of the existence of a dynamic process of change in existing shapes. In a certain sense, everything already exists. This is not a negation of innovation but the awareness of the existence of evolution dynamics. In every new project a mutating fraction imposes consequences, some infinitesimal and others world-changing. New reflections lead to unusual creations and different eyes enable the observation of what is already present and its transformation to reveal unexplored aspects. Through a layering of concepts, weavings and genre. New products for 2016 are reflections on today's society and its reverberations on the world of shapes. Fluid, gender-sensitive visions for variable content interiors, for example. Gender by Patricia Urquiola is an armchair with an identity that changes according to its colour combinations and materials used for the two formally independent outlines that comprise it: a flexible, welcoming structural outer and a soft inner that forms the seat itself. Then there are Props by Konstantin Grcic, a family of versatile "objects/ place" designed to highlight flowing spaces in the home and Deadline by Ron Gilad, not just mirrors, but narrative interiors, surreal borders beyond which colours and alternative universes can be imagined. Plus constructive visions for a structural definition of space: 10 table by Piero Lissoni, monolith and centre of domestic gravity and the Beam Sofa system by Patricia Urquiola, softly padded and supported by the no-frills graphics of a beam that is the architectural articulation of a conversation corner open to a multitude of seating and resting solutions that can be used together. A "strongly" Cassina sofa that recalls the magic memory of the hidden technologies that make classic Magistretti upholstered furniture, its emotional reference, so flexible. Not only. Evolutions in existing matrices once again underscore the value of work in progress that designers often follow through on a model already in the collection. This is the case with those who rework their own projects, such as Piero Lissoni with his 9 dining and side tables, Rodolfo Dordoni who gives new sizes and colours to his Boboli tables and, especially, Philippe Starck who, on the one hand, adds more finishes to his Caprice and Passion models and, on the other, brings alive a new model with the Volage EX-S sofa for increasingly refined, extra-soft comfort. It is also the case of Ora Ito, who, inspired by a model by Ico Parisi from the sixties, has designed Ico chair, the refined example of carpentry by MedaMade. Reworkings give a contemporary twist to models from the past: new tailored finish for Guéridon J.M. side table by Charlotte Perriand, and fine new upholstery for the bespoke Utrecht C90 Limited edition BoxBlocks armchair by Bertjan Pot for one of the icons from the Cassina catalogue chosen for the C90 MutAzioni project for the 90th anniversary in 2017. An icon by G.T. Rietveld, whose desire to experiment and interpret in an unconventional manner perfectly reflects the Cassina values.

Die Zukunft ist durch eine Wahl bestimmt. Für Cassina erneuert die Zukunft den Ursprung gemäß einem Kontinuitätsprinzip und der Überzeugung, dass die existierenden Formen einem dynamischen Mutationsprozess unterliegen. In einem gewissen Sinne existiert bereits alles. Aber das bedeutet nicht Negation der Innovation, sondern Bewusstsein der Existenz einer Evolutionsdynamik. Bei jedem neuen Projekt kann der sich verändernde Teil von Fall zu Fall kleinste oder auch äußerst brisante Folgen bewirken. Neue Erwägungen führen zu bislang unbekanntem Schöpfungen und andere Augen sind in der Lage, das Vorhandene zu prüfen und es so zu verändern, dass noch unerforschte Aspekte ans Licht treten. Das geschieht durch konzeptionelle Überlappungen von Texturen und Arten. Die Neuheiten für 2016 entstammen den Erwägungen in Bezug auf die zeitgenössische Gesellschaft und ihre Auswirkungen auf die Welt der Formen. Aufgeschlossene Visionen "gender sensitive", zum Beispiel für variabel gestaltbare Räume. Gender von Patricia Urquiola ist ein Sessel, der seine Eigenschaften entsprechend den gewählten Farb- und Materialkombinationen bei der Verknüpfung der beiden, ihn bildenden und formal eigenständigen Elemente – ein elastisches, einhüllendes Gestell und eine weiche Füllung - verändert. Hinzu kommen Props von Konstantin Grcic, ein vielseitiges Programm von "ortsprägenden" Gegenständen für sich flexibel verändernde Wohnräume, und Deadline von Ron Gilad, nicht einfach Spiegel, sondern erzählende Ambiente, surreale Grenzen, die zur imaginären Vorstellung von Farben und Alternativwelten anregen. Aber auch konstruktive Visionen für die strukturelle Prägung des Raums: Der Tisch 10 von Piero Lissoni ist ein den Schwerpunkt des Wohnambientes bildender Monolith, während das auf einem graphisch reinen Träger ruhende, mollige Polstermöbel-Programm Beam Sofa System von Patricia Urquiola die Architektur eines der Konversation gewidmeten Raums bestimmt, der zahlreichen Sitzmöbeln und kombinierbaren Ablageelementen Platz bietet. Ein "ausgesprochenes" Cassina-Sofa, das wie durch Magie die Erinnerung an die verborgene Technologie weckt, dank deren die klassischen Polstermöbel von Magistretti flexibel werden, und die damit verbundenen Emotionen bewirkt. Nicht nur das. Die Evolution der bereits existierenden Basisprojekte betont erneut den Wert einer fortlaufenden Arbeit, die die Designer oft einem bereits in der Kollektion vorhandenen Modell widmen. Das gilt für Gestalter wie Piero Lissoni, der seine Projekt immer wieder wandelt, eben die Tische und Tischchen 9, und für Rodolfo Dordoni, der die Abmessungen und die Farbpalette der Tische Boboli erneuert, vor allen Dingen aber für Philippe Starck, der einerseits die Ausführungen der Modelle Caprice und Passion erweitert und andererseits mit dem Sofa Volage EX-S ein neues Modell für einen immer eleganteren und zugleich besonders schmiegsamen Komfort realisiert. Aber das trifft auch für Ora Ito zu, den die von einem Modell von Ico Parisi aus den 60-iger Jahren ausgestrahlten Suggestionen zur Gestaltung des Stuhls Ico angeregt haben, der ein edles Zeugnis der Tischlerkunst "MedaMade" verkörpert. Die Neuinterpretationen überliefern die Modelle der Vergangenheit im zeitgenössischen Stil: ein neuer, geschneiderter Bezug für den Tisch Guéridon J.M. von Charlotte Perriand und ein neuer, hochwertiger Bezug für den Sessel Utrecht C90 Limited edition BoxBlocks, der maßgerecht von Bertjan Pot für eine der Ikonen im Cassina-Katalog entworfen wurde, die für das Projekt C90 MutAzioni für das 90. Jubiläum im Jahr 2017 gewählt wurde. Eine Ikone von G.T. Rietveld, dessen Wille zum Experimentieren und Streben nach unkonventionellen Interpretationen voll und ganz die Werte von Cassina verkörpert.

L'avenir est un choix. Pour Cassina, l'avenir renouvelle les origines selon un principe de continuité et la conviction de l'existence d'un processus dynamique de mutation des formes existantes. Dans un certain sens, tout existe déjà. Il ne s'agit pas d'une négation de l'innovation, mais de la conscience de l'existence d'une dynamique évolutive. Dans chaque nouveau projet, une fraction mutante impose des conséquences, parfois infinitésimales, parfois perturbatrices. De nouvelles réflexions nous amènent à des créations inédites, et un regard différent permet d'observer ce qui est déjà présent et de le transformer en faisant émerger ses aspects inexplorés. Grâce à des superpositions conceptuelles, de textures, de genre. Les nouveautés de 2016 sont des réflexions sur la société contemporaine et ses réverbérations dans le monde des formes. Des visions fluides et « gender sensitive », par exemple pour des espaces aux contenus variables. Gender de Patricia Urquiola est un fauteuil dont l'identité varie en fonction des combinaisons chromatiques et de la matière utilisées dans la rencontre entre les deux formes, formellement indépendantes, qui la constituent : une forme structurelle, flexible et enveloppante, et une forme intérieure douce, qui identifie l'assise de manière plus appropriée. Et encore Props de Konstantin Grcic, une famille d'« objets/lieu » polyvalents propres à ponctuer des espaces ménagers liquides, et Deadline de Ron Gilad : pas seulement des miroirs mais des cadres narratifs, frontières surréelles au-delà desquelles imaginer des couleurs et des univers alternatifs. Mais aussi des visions constructives pour réaliser une définition structurelle de l'espace : la table 10 de Piero Lissoni, monolithe et centre de gravité ménagère, et le Beam Sofa System de Patricia Urquiola, un système doucement rembourré soutenu par la netteté graphique d'une poutre qui articule architecturalement un espace – conversation ouvert à de multiples éléments d'assise et d'appui modulables entre eux. Un canapé « fortement » Cassina qui évoque la mémoire magique des technologies cachées qui rendent plus flexibles les divans rembourrés classiques de Magistretti, son point de repère émotionnel. Pas seulement. Les évolutions des matrices préexistantes soulignent encore une fois la valeur d'un travail en cours, que souvent les designers poursuivent sur un modèle déjà présent dans la collection. C'est le cas des personnes qui, comme Piero Lissoni, relit ses propres projets avec les tables et les petites tables 9, le cas de Rodolfo Dordoni, qui renouvelle les dimensions et la gamme de couleurs des tables Boboli, et surtout de Philippe Starck, qui d'une part élargit les finitions des modèles Caprice et Passion, et d'autre part donne vie à un modèle nouveau avec le canapé Volage EX-S, pour un confort extra soft de plus en plus raffiné. Mais c'est aussi le cas de Ora Ito, qui fait naître du charme d'un modèle d'Ico Parisi des années 1960 la chaise Ico, un essai raffiné de menuiserie « MedaMade ». Les relectures déclinent les modèles du passé dans la contemporanéité : un nouveau revêtement sartorial pour la petite table Guéridon J.M. de Charlotte Perriand, et un nouveau revêtement noble pour le fauteuil Utrecht C90 Limited edition BoxBlocks, conçu sur mesure par Bertjan Pot pour une des icônes du catalogue Cassina choisies pour le projet C90 MutAzioni pour le 90ème anniversaire de 2017. Une icône de G.T. Rietveld, dont la volonté d'expérimentation et de lectures non conventionnelles représente parfaitement les valeurs de Cassina.

# Contenuti

## Novità 2016

news 2016/neuheiten 2016/  
nouveautés 2016

- Patricia Urquiola**  
10 **Beam Sofa System**  
26 **Gender**
- Philippe Starck**  
30 **Volage EX—S**
- Ora Ito**  
40 **ICO**
- Piero Lissoni**  
46 **10**
- Rodolfo Dordoni**  
50 **Boboli**

- Charlotte Perriand**  
58 **Guéridon J.M.**
- Konstantin Grcic**  
64 **Props**
- Ron Gilad**  
66 **Deadline**

## Icone C90

C90 icons/Ikonen C90/  
C90 icônes

- Gerrit T. Rietveld**  
72 **Utrecht C90  
Limited Edition  
“BoxBlocks”  
Textile by Bertjan Pot**
- Piero Lissoni**  
78 **Met**
- Toshiyuki Kita**  
82 **Wink**
- Gerrit T. Rietveld**  
86 **Black Red and Blue  
(Zeilmaker version)**
- Carlo Scarpa**  
90 **Doge  
Cassina Simon Collezione**

# Contenus



## Nuove versioni

new versions/neue varianten/  
nouvelles versions

**Philippe Starck**

98 **Caprice**  
**Passion**

**Piero Lissoni**

102 **9**

**Charlotte Perriand**

96 **Nuage**

**Kazuhide Takahama**

52 **Tulu**

**Luca Nichetto**

74 **Torei**

## Tappeti

rugs/teppiche/tapis

108 **Atacama**

114 **Maglia**

## Nuovi Tessuti

new fabrics/neue stoffe/  
nouveaux tissus

120 **Arat 1**

120 **Arat 2**

121 **Champ**

121 **Landplots**

121 **Airone**

121 **Happy**

122 **Pamir**

123 **Gerrit**

novità  
2016

neuheiten  
2016

news  
2016

9

nouveautés  
2016

## 10

ITA

Il sistema di sedute si compone di tre divani utilizzabili singolarmente e di elementi imbottiti componibili: terminali a due o a tre posti con bracciolo sinistro o destro, intermedi a due posti, elementi angolari e chaise longue sinistri o destri, pouf e tavolini intermedi o terminali. Ciascun elemento è sorretto da un basamento a "trave": geometrico, rigoroso, di forte caratterizzazione estetica, il basamento è il cuore funzionale del sistema; consente infatti di creare varie configurazioni, aggregando gli elementi imbottiti o di comporre interessanti alternanze fra sedute, tavolini e pouf. Un'interpretazione contemporanea che pone l'accento su particolari di funzionalità e di comfort, uniti a un'attenzione per i dettagli, che ne esaltano le caratteristiche estetiche; cuscini morbidi ed accoglienti, pur senza eccedere nei volumi, lo schienale alto, il dettaglio della cucitura lungo il profilo perimetrale, l'aggetto laterale dello schienale e il bracciolo che si sovrappongono, il movimento in due posizioni del bracciolo per un buon grado di relax.

Struttura: tubolare di acciaio.  
Imbottitura: poliuretano espanso privo di CFC, a densità differenziata.  
Basamento: alluminio anodizzato nero.  
Piedini: materiale plastico trasparente. Rivestimento amovibile in tessuto o pelle.  
Finiture Tavolini: noce canaletto, rovere naturale, rovere tinto nero, pietra-cemento.

ENG

This seating system comprises three sofas, which can also be used individually, and modular padded elements: two or three-seater end units with left- or right-hand armrest, two-seater center units, corner units and left- or right-hand chaise longues, ottoman and center or end low tables. Each element rests on a "beam" base: geometric, formal, with a strong aesthetic impact, the base is the functional core of the system. Indeed, it enables various configurations to be created, arranging the padded elements together or alternating the seating, tables and ottoman in interesting compositions. This contemporary take focuses on practicality and comfort together with attention to detail, to enhance its aesthetic characteristics: soft, cosy yet not excessively huge cushions, the high back, stitching detail along the edges, the sideways protrusion of the overlapping back and the armrest and the two possible positions of the armrest for quality relaxation.

Structure: steel tube.  
Padding: variable density CFC-free polyurethane foam.  
Base: black anodised aluminium.  
Feet: clear plastic.  
Removable upholstery in fabric or leather.  
Table finishes: American walnut, natural oak, black-stained oak, cement-stone.

DEU

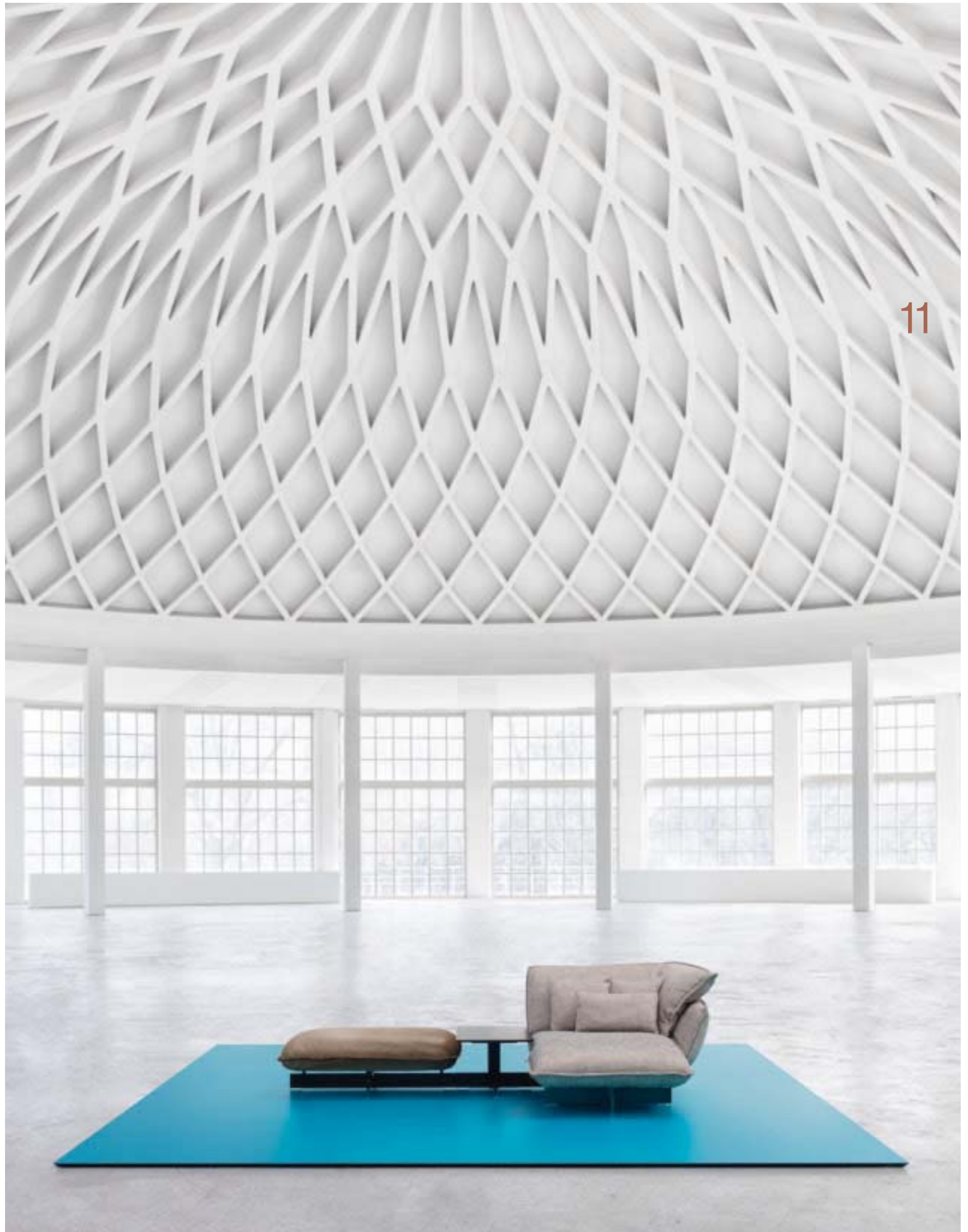
Das Sitzmöbelprogramm umfasst drei getrennt benutzbare Sofas und Anbau-Polsterelemente – Zweisitzer- oder Dreisitzer-Endelemente mit rechter oder linker Armlehne, Zweisitzer-Zwischenelemente, Eckelemente und Chaiselongue für die linke oder rechte Seite sowie Hocker und kleine Tische als Zwischen- oder Endelemente. Jedes Element ruht auf einem trägerförmigen Gestell, das mit seiner Geometrie und den strengen Linien die Ästhetik stark prägt und zugleich den funktionellen Kern des Systems bildet. Es ermöglicht verschiedene Konfigurationen durch Aneinanderreihung der Polsterelemente oder Kombinationen, bei denen sich Sitzmöbel, Tische und Hocker abwechseln. Diese zeitgenössische Interpretation stellt Funktionalität und Komfort sowie die sorgfältig gestalteten Details in den Mittelpunkt, die die ästhetischen Merkmale des Produktes betonen: weiche, wohlige, aber dennoch nicht zu voluminöse Kissen, hohe Rückenlehnen, fein ausgeführte Umfangsprofilnähte, seitlich vorstehende Rückenlehnen und einander überlappende Armlehnen, in zwei Positionen regelbare Armlehnen für angemessenen Komfort.

Gestell: Stahlrohr.  
Polsterung: FCKW-freies Schaumpolyurethan mit differenzierter Dichte  
Untergestell: schwarz eloxiertes Aluminium  
Füße: transparenter Kunststoff  
Abziehbarer Stoff- oder Lederbezug  
Tisch-Ausführungen: Amerikanischer Nussbaum, Natureiche, Eiche schwarz gebeizt, Steinzement.

FRA

Ce système de sièges se compose de trois canapés utilisables séparément, et d'éléments rembourrés modulables : terminaux à deux ou trois places avec accoudoir gauche ou droit, sièges intermédiaires à deux places, éléments d'angle, et chaises-longues gauches ou droites, poufs et petites tables intermédiaires ou terminales. Chaque élément est soutenu par un piétement à « barre » : géométrique, rigoureux, au caractère esthétique fort, le piétement est le cœur fonctionnel du système ; en effet il permet de créer différentes configurations, en ajoutant les éléments rembourrés, ou bien de composer des alternances intéressantes entre les assises, les petites tables et les poufs. Une interprétation contemporaine qui met l'accent sur des détails de confort et de fonctionnalité, unis au soin des détails, qui en exaltent les caractéristiques esthétiques; des coussins doux et accueillants, mais sans excéder de volumes, le dossier haut, le détail de la couture le long du profil périmétral, la saillie latérale du dossier et l'accoudoir qui se superposent, le mouvement sur deux positions de l'accoudoir pour un bon degré de détente.

Structure : tubes d'acier.  
Rembourrage : mousse de polyuréthane à densité différenciée, sans CFC.  
Piétement : aluminium anodisé noir.  
Pieds : en matière plastique transparente.  
Revêtement amovible en tissu ou en cuir.  
Finitions des tables : noyer américain, chêne naturel, chêne teinté noir, pierre-ciment.





12







14







16





18







20







22







23

24

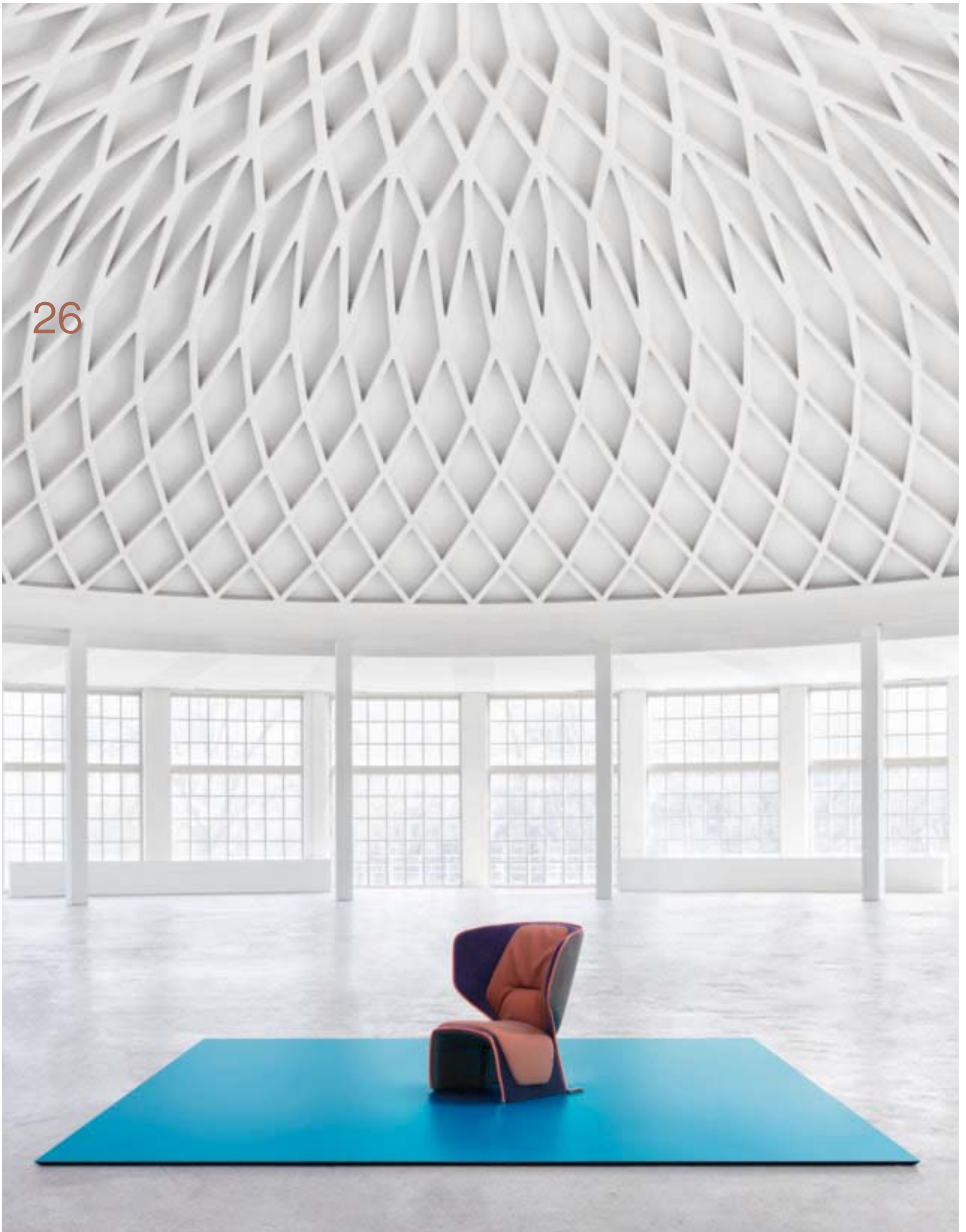




25



26



## ITA

Una poltrona, unica nel suo genere, che abbina tratti tradizionali e moderni al tempo stesso. Una combinazione di materiali e di colori per una grande varietà di utilizzi: il morbido interno imbottito dialoga con l'esterno rigido, impreziosito da un bordo colorato in pelle, che ne sottolinea la sinuosità. I tessuti aderiscono alle curve della poltrona in contrasto con la struttura rigorosa e formale della scocca, in cinque diverse combinazioni di colore predefinite. La poltrona, avvolgente e accogliente, è resa ancora più comoda dallo schienale che si adatta alla pressione inclinandosi a circa 12° e tornando in posizione automaticamente.

Struttura: telaio sedile e schienale in tubolare di acciaio con cinghie. Imbottitura: poliuretano espanso privo di CFC, a densità differenziata. Basamento: acciaio verniciato nero con parte terminale rivestita in cuoio nero o pelle cangiante. Rivestimento: tessuto o pelle.

## ENG

This unique armchair combines both traditional and modern features. It comes in a combination of materials and colours for a wide variety of uses: the soft padded inner part dialogues with the rigid outer part, embellished by coloured leather edging that highlights its sinuous line. The fabrics cling to the curves of the armchair, contrasting with the rigorous, formal structure of the shell, in five different colour standard combinations. This enveloping, cosy armchair is made even more comfortable by its back, which leans about 12° under pressure and then automatically returns to its original position.

Structure: seat and back frame in tubular steel with belts. Padding: variable-density CFC-free polyurethane foam. Base: black painted steel with end section covered in black saddle leather or shimmering leather. Upholstery: fabric or leather.

## DEU

Ein einzigartiger Sessel, der traditionelle und moderne Züge vereint. Eine reiche Kombination von Materialien und Farben für vielseitige Benutzung: Die interne weiche Polsterung steht in Wechselbeziehung zur steifen Außenhaut, die durch eine ihre geschwungene Form betonende farbige Ledereinfassung verfeinert wird. Die Stoffe fügen sich den Krümmungen des Sessels an, die im Kontrast zur strengen, formalen Linie des Gestells stehen und sind in sechs verschiedenen Farbkombinationen erhältlich. Der gemütliche, behagliche Sessel wird durch die Rückenlehne noch bequemer, die sich dem Körperdruck anpasst, um circa 12 Grad neigbar ist und automatisch in die Ausgangsposition zurückkehrt.

Gestell: Rahmen Sitz und Rückenlehne aus Stahlrohr mit Gurten. Polsterung: FCKW-freies Schaumpolyurethan mit differenzierter Dichte. Basis: Stahl schwarz lackiert mit bezogenem Endabschnitt in schwarzem Kernleder oder schimmerndem Leder. Bezug: Stoff oder Leder.

## FRA

Un fauteuil, unique en son genre, qui associe des traits à la fois traditionnels et modernes. Une combinaison de matières et de couleurs pour une grande variété d'utilisations : le doux intérieur rembourré dialogue avec l'extérieur rigide, enrichi d'un bord coloré en cuir qui souligne sa sinuosité. Les tissus adhèrent aux courbes du fauteuil en contraste avec la structure rigoureuse et formelle de la coque, en six combinaisons différentes de couleurs. Le fauteuil, enveloppant et accueillant, est rendu encore plus confortable par le dossier qui s'adapte à la pression en s'inclinant d'environ 12° et en reprenant automatiquement sa position.

Structure: cadre assise et dossier en tubulaire d'acier avec sangles. Rembourrage: mousse de polyuréthane à densité différenciée, sans CFC. Piètement: acier teinté noir avec section terminale recouverte en cuir rigide noir ou en cuir changeant. Revêtement: tissu ou cuir.

28







## 30

ITA

La collezione Volage EX—S è il frutto della continuazione di un percorso teso a rivoluzionare il divano classico, intrapreso negli ultimi anni. La lavorazione a capitonné sviluppata per i divani Privé e Volage, evolve oggi con Volage EX—S, sostituendo il tradizionale bottone con un punto, semplice ed elegante, che nasconde l'attacco all'interno: il divano assume così un aspetto più scattante, fresco e contemporaneo. La collezione è composta da divani a due e a tre posti, elementi componibili – non utilizzabili individualmente – a due o a tre posti centrali, terminali e angolari sinistri o destri, chaise longue sinistra o destra, pouf in due dimensioni e cuscino opzionale. La seduta ha un comodo cuscino unico e un bracciolo molto ampio, imbottiti in piuma con inserto in poliuretano espanso. Il divano presenta un tavolino integrato, funzionale, rivestito in cuoio, in un'ampia gamma di colori, che può essere collocato sul lato sinistro o destro.

Struttura: in metallo con cinghie elastiche. Imbottitura: poliuretano espanso a densità differenziata, privo di CFC. Imbottitura cuscini: in piuma. Basamento: in pressofusione di alluminio lucido o color antracite. Rivestimento: amovibile in tessuto o pelle.

ENG

The Volage EX—S collection is the continuation of work carried out in recent years to revolutionise the classic sofa. Quilted upholstery developed for Privé and Volage sofas has evolved further with Volage EX—S, replacing the traditional button with a simple, elegant stitch that hides the fastening on the inside. This gives the sofa a more vibrant, fresh, contemporary look. This collection system comprises two- and three-seater sofas, modular elements - which cannot be used individually - two or three-seater center, end and left- or right-hand corner units, left- or right-hand chaise longues, two sizes of ottoman and optional cushion. The seat has a comfortable single cushion and a very large armrest, with feather padding and polyurethane foam core. The sofa has a built-in functional low table, covered in saddle-leather, in a wide range of colours, which can be positioned either to the left or right.

Structure: metal with elastic belts. Padding: variable-density CFC-free polyurethane foam. Cushion padding: feather. Base: die-cast polished or anthracite-colour aluminium. Upholstery: removable in fabric or leather.

DEU

Die Kollektion Volage EX—S entstand im Zuge der in den letzten Jahren eingeleiteten Forschung mit dem Bestreben, das klassische Sofa einer tiefgreifenden Veränderung zu unterziehen. Die für die Sofas Privé und Volage entwickelte Capitonné-Verarbeitung wird nunmehr mit der Kollektion Volage EX—S weiterentwickelt, wobei der traditionelle Knopf durch einen einfachen und eleganten Steppstich ersetzt wird, dessen Ansatzpunkt im Inneren verborgen ist. Damit wirkt das Sofa munterer, frischer und zeitgenössischer. Diese Kollektion umfasst Zweisitzer- und Dreisitzer-Sofas, nicht als alleinstehende Sitzmöbel zu verwendende, mittlere Zweisitzer- oder Dreisitzer-Anbauelemente, links- oder rechtsseitige End- und Eckelemente, Chaiselongue für die linke oder rechte Seite, Poufs in zwei Größen und ein Kissen als Optional. Das Sitzmöbel hat ein bequemes Einzelkissen und eine großflächige Armlehne mit Daunepolsterung und Schaumpolyurethaneinsatz. Das Sofa ist mit einem zweckmäßigen, integrierten Tischchen mit Lederbezug ausgestattet, das in zahlreichen Farben erhältlich ist und entweder rechts oder links positioniert werden kann.

Gestell: aus Metall mit Elastikgurten  
Polsterung: FCKW-freies Schaumpolyurethan mit differenzierter Dichte.  
Kissenfüllung: Daunen  
Untergestell: aus glänzendem oder anthrazitfarbenem Aluminium-Druckguss  
Bezug: Abziehbarer Stoff- oder Lederbezug.

FRA

La collection Volage EX—S est le fruit de la continuation d'un parcours tendant à révolutionner le canapé classique, parcours entrepris ces dernières années. Le travail en capitonné développé pour les canapés Privé et Volage évolue maintenant avec Volage EX—S, en remplaçant le bouton traditionnel par un point de couture, simple et élégant, qui cache la fixation à l'intérieur: ainsi le canapé prend un aspect plus jeune, frais et contemporain. La collection se compose de canapés à deux et à trois places, d'éléments modulables – non utilisables individuellement –, à deux ou à trois places centrales, d'extrémité et d'angle gauches ou droites, de chaises longues gauches ou droites, de poufs en deux dimensions et d'un coussin optionnel. L'assise a un coussin unique confortable, et un accoudoir très large, les deux sont rembourrés en plumes avec un insert en mousse de polyuréthane. Le canapé a une petite table intégrée, fonctionnelle, revêtue de cuir rigide, dans une vaste gamme de couleurs, que l'on peut placer sur le côté gauche ou droit.

Structure : en métal avec des sangles élastiques.  
Rembourrage : mousse de polyuréthane à densité différenciée, sans CFC.  
Rembourrage des coussins : en plumes.  
Piètement : en aluminium moulé sous pression poli ou teinté en couleur anthracite.  
Revêtement : amovible en tissu ou en cuir.





32







34







36





38

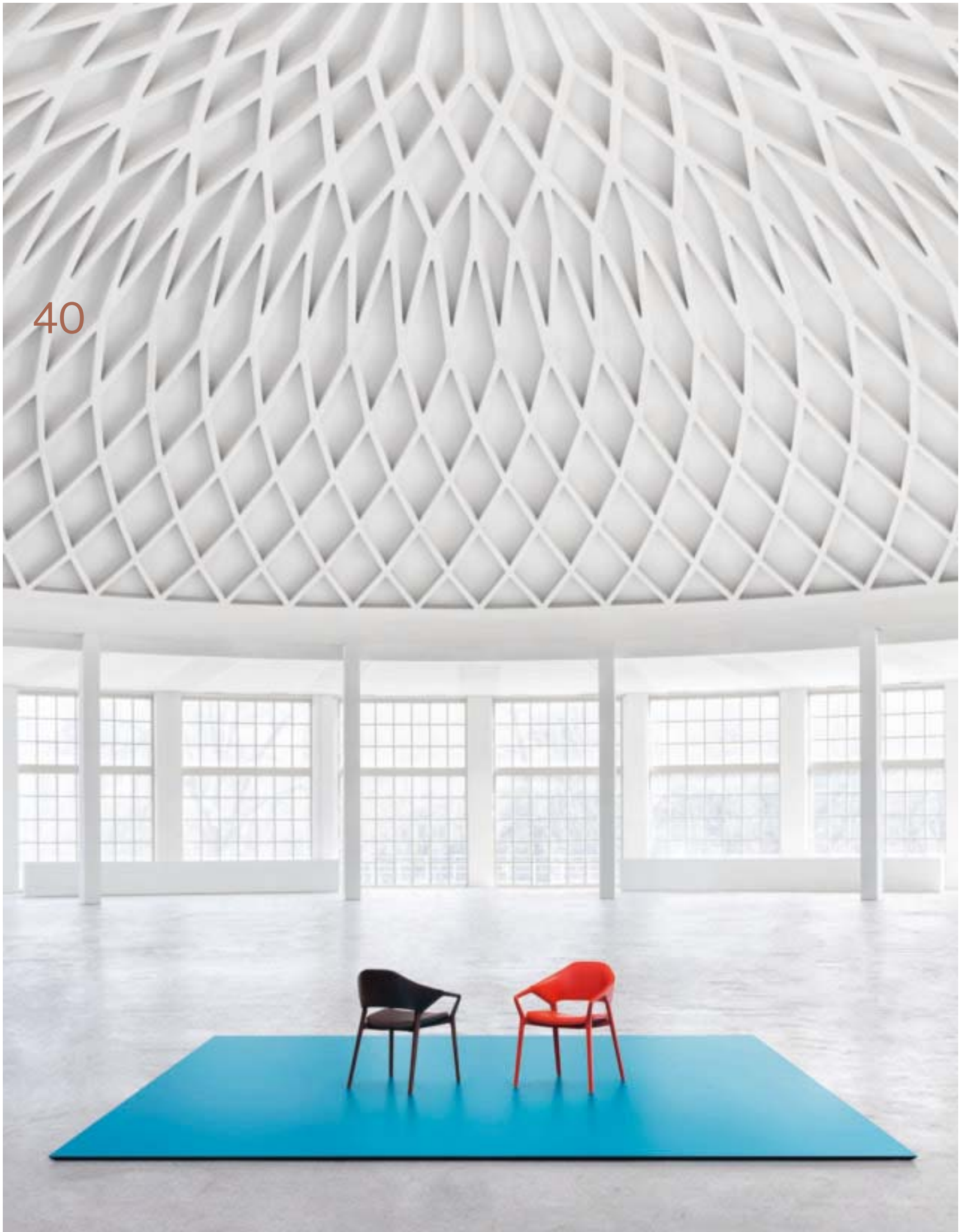






39

40



## ITA

Un oggetto dal sapore storico e tradizionale, rappresentativo dei valori di Cassina: una sapiente combinazione fra lavorazione di falegnameria e innovazione tecnologica. La sedia, il cui progetto si è sviluppato e perfezionato con il designer grazie ad un lavoro lungo ed approfondito, è la sostanza del concetto MedaMade. Apparentemente molto semplice e lineare, questa sedia è l'espressione dell'artigianalità che si apprezza nei dettagli costruttivi della struttura, fine lavoro di ebanisteria, e nei dettagli delle cuciture che esaltano il lavoro di tappezzeria.

Oltre alle caratteristiche di pregio costruttivo, la sedia offre un livello di comfort tale da renderla adatta sia agli ambienti domestici che a quelli destinati al contract. Cavalletto in legno con sedile e schienale curvato, disponibile nelle finiture opache a poro semi-aperto: frassino naturale, frassino tinto nero, frassino tinto noce e frassino tinto rosso. Sedile e schienale schiumati e rivestiti in tessuto o pelle non sfoderabili.

## ENG

This article has a historic, traditional feel that represents Cassina values: a clever combination of carpentry and technological innovation. The chair, developed and perfected through lengthy, in-depth work with the designer, is the substance of the MedaMade concept. Apparently very simple and linear, this chair is the expression of a craftsmanship that can be appreciated in the construction details of its structure, the fine carpentry, and in the stitching details that enhance the upholstery work.

In addition to the fine construction, the level of comfort offered by this chair makes it suitable for both residential and contract use. A wooden trestle structure with seat and curved back, available in the semi-open pore matt finishes: natural ashwood, black-stained ashwood, walnut-stained and red-stained ashwood. Seat and back in foam, upholstered in fabric or leather, not removable.

## DEU

Ein Historie und Tradition ausstrahlendes Objekt, das die Werte von Cassina verkörpert. Eine wohl durchdachte Kombination von Tischlerarbeit und technischer Innovation. Der Stuhl, dessen Projekt im Rahmen einer lang währenden, vertieften Zusammenarbeit mit dem Designer entwickelt und vervollkommen wurde, birgt das Wesen des MedaMade-Konzepts in sich. Dieser auf den ersten Blick sehr einfache und lineare Stuhl ist Ausdruck der handwerklichen Fertigung, die man an den Konstruktionsdetails des Gestells, der feinen Kunsttischlerarbeit und an den Details der Nähte erkennt, die die Polsterung in den Blickpunkt rücken.

Außer auf hochqualitative Konstruktionsmerkmale kann der Stuhl auf ein Komfort-Niveau verweisen, aufgrund dessen er sowohl für Wohnambiente als auch für Großobjekte geeignet ist. Holzgestell mit gebogenem Sitz und gebogener Rückenlehne. Es ist in den Ausführungen matt mit halboffenen Poren aus Naturesche, aus schwarz gefärbter Esche, aus nussbaumfarbener Esche bzw. rot gefärbter Esche erhältlich. Schaumkissen für Sitz und Rückenlehne mit nicht abziehbarem Stoff- oder Lederbezug.

## FRA

Un objet d'un goût historique et traditionnel, représentatif des valeurs de Cassina : une savante combinaison entre le travail de menuiserie et l'innovation technologique. La chaise, dont le projet s'est développé et perfectionné avec le designer grâce à un long travail approfondi, est la substance du concept MedaMade. Cette chaise, apparemment très simple et linéaire, est l'expression de l'artisanat que l'on apprécie dans les détails de construction de la structure, le fin travail d'ébénisterie, et dans les détails des coutures qui mettent en valeur le travail de tapisserie.

La chaise offre non seulement les caractéristiques de grande qualité de construction, mais également un niveau de confort qui la rend appropriée aussi bien aux ambiances ménagères que à la collectivité. Support en bois avec assise et dossier cintrés, disponible dans les finitions mates à pore semi-ouvert : frêne naturel, frêne teinté noir, frêne teinté noyer et frêne teinté rouge. Assise et dossier en mousse et revêtus de tissu ou de cuir, non déhoussables.



42







44





45



46

## ITA

Un tavolo che è una scultura, un monolite. Un oggetto importante e di pregio per la sua realizzazione in marmo bianco Carrara, può essere impiegato come classico tavolo da pranzo o come tavolo di rappresentanza. Il tavolo ha una struttura in metallo a sostegno delle parti in marmo. Il piano ha Ø 130 cm, spessore 20 mm con bordo assottigliato. L'altezza del tavolo è di 73 cm.

## ENG

A table that is a sculpture, a monolith. This important, prestigious object in white Carrara marble can be used as a classic dining table or as an official reception table. Its metal structure supports the marble parts. The top is 130 cm (51.2") in diameter and 20 mm (0.8") thick with a tapered edge. The table is 73 cm high.

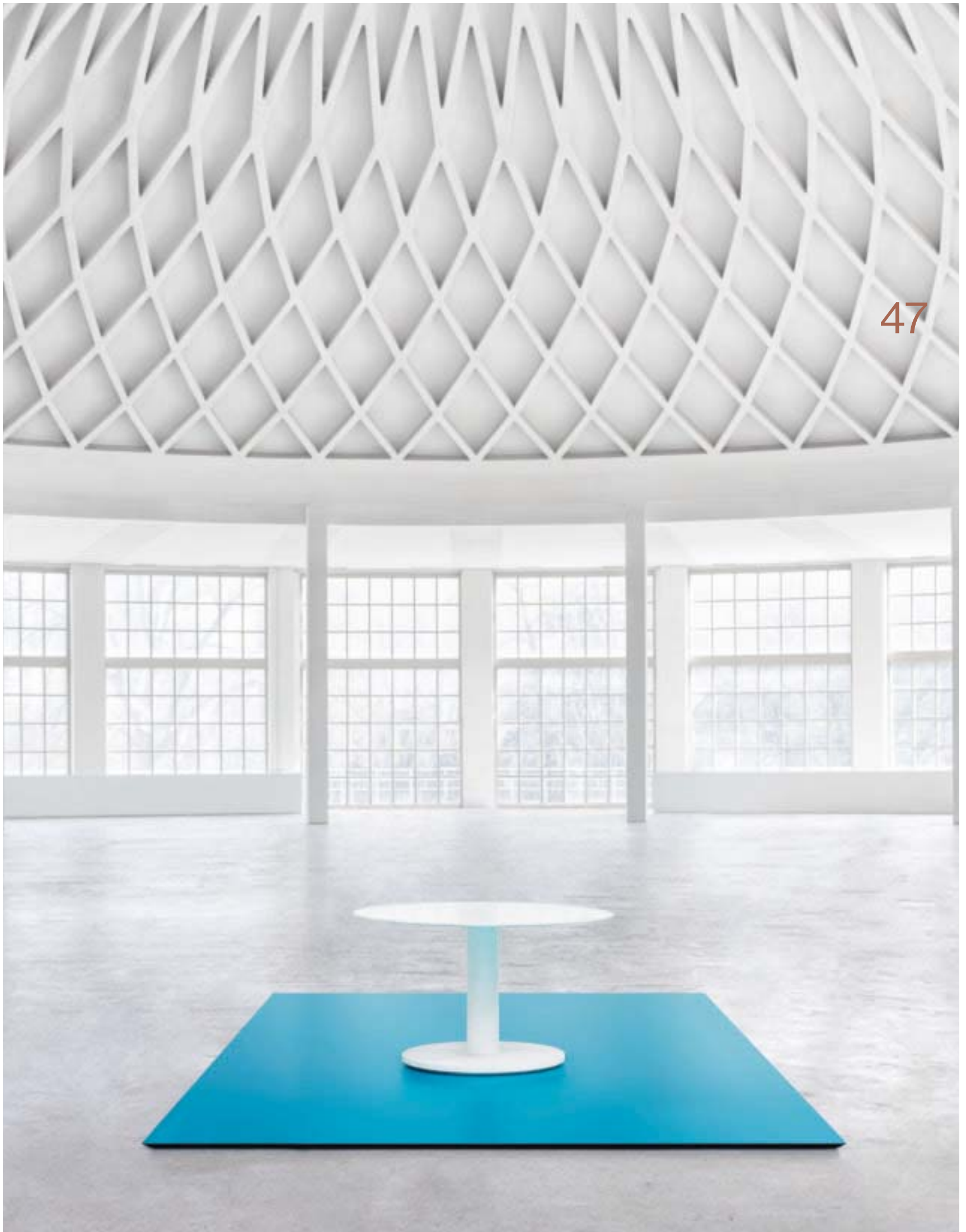
## DEU

Ein Tisch als Skulptur, ein Monolith. Ein bedeutender und, dank der Fertigung aus weißem Carrara-Marmor, wertvoller Gegenstand, der als klassischer Esstisch oder Repräsentationstisch benutzt werden kann. Das Tischgestell ist aus Metall, um die Marmorelemente entsprechend abzustützen. Die Tischplatte hat einen Durchmesser von 130 cm, mit Dicke 20 mm und schmal auslaufendem Rand. Tischhöhe 73 cm.

## FRA

Une table qui est une sculpture, un monolithe. Un objet important et de grande valeur en raison de sa réalisation en marbre blanc de Carrare, que l'on peut utiliser comme table à déjeuner classique ou comme table de représentation. La table a une structure en métal qui soutient les parties en marbre. Le plateau a Ø 130 cm, épaisseur 20 mm, avec le bord aminci. La hauteur de la table est de 73 cm.





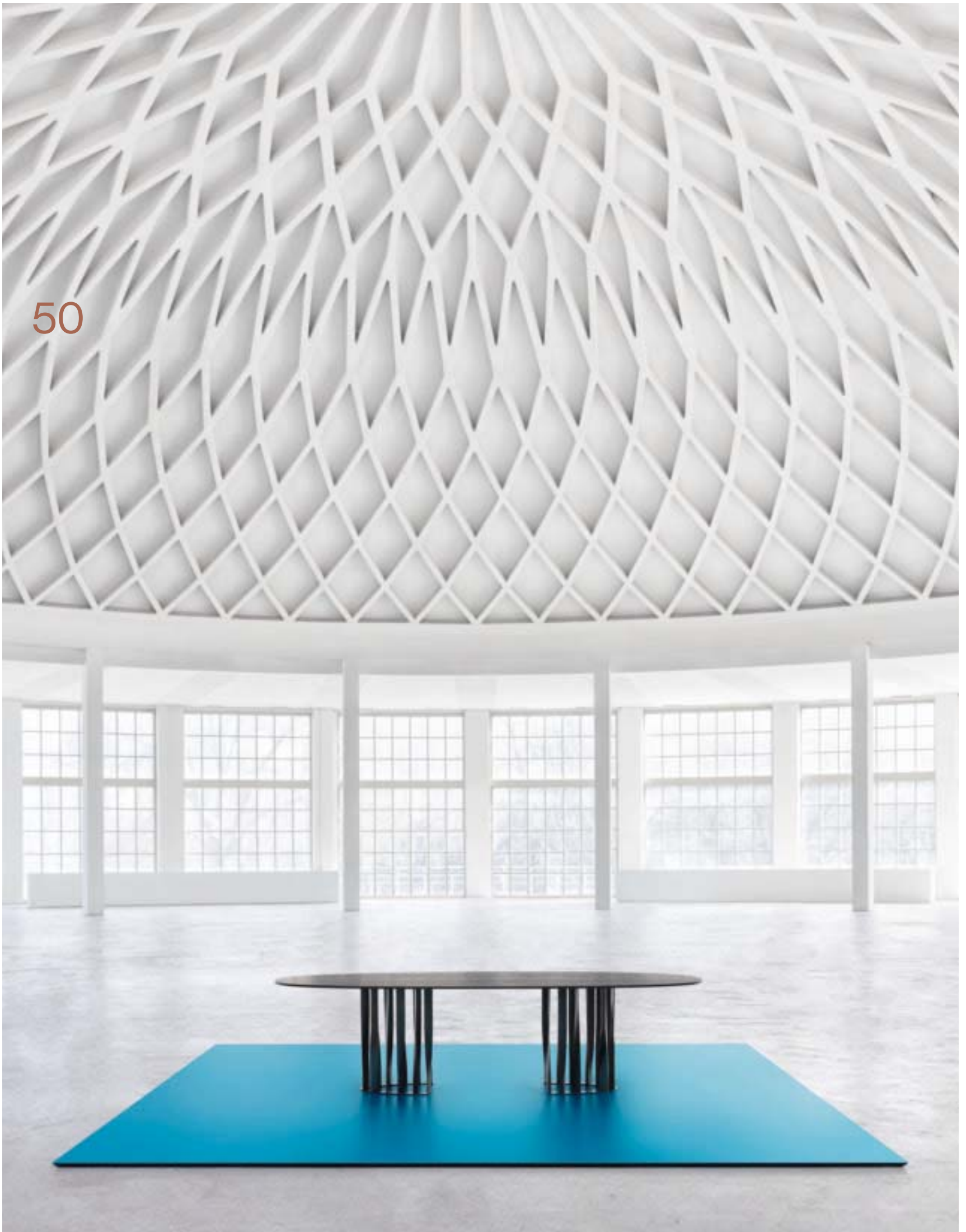
48







50





## ITA

Aggiornamento di dimensioni e di finiture che vede protagonista il tavolo Boboli, già presente nella collezione Cassina iContemporanei.

Una nuova dimensione per il tavolo quadrato (140x140 cm) con i quattro lati sagomati, due nuove dimensioni per il tavolo di forma tonda (Ø130 e Ø150 cm) e due nuovi tavoli di forma ovale (240 e 280 x 120 cm).

I basamenti dei tavoli sono proposti in quattro finiture di cui tre nuove, in aggiunta al già presente cromo: cromato canna di fucile, cromato oro, alluminio verniciato nero opaco.

I piani sono proposti in due versioni di legno: frassino tinto nero e noce canaletto e in tre nuove tonalità di vetro extrachiaro retrolaccato: verde petrolio, grigio tortora e grigio antracite.

## ENG

Updated sizes and finishes for the Boboli table, already included in the Cassina iContemporanei collection.

A new size for the square table (140x140 cm -55.1"x55.1") with four shaped sides, two new sizes for the round table (Ø130 cm - 51.2" and Ø150 cm - 59") and two new oval tables (240 and 280 x 120 cm - 94.5" and 110.2" x 47.2").

The bases of the tables come in four finishes, three of them new, in addition to the already present chrome: gunmetal grey chromium-plated, gold chromium-plated, matt black painted aluminium.

The tops come in two different kinds of wood: black-stained ashwood and American walnut and in three new shades of extra clear back-painted glass: oil green, dove grey and anthracite grey.

## DEU

Neue Abmessungen und Oberflächenausführungen für den Tisch Boboli, der bereits Bestandteil der Cassina-Kollektion iContemporanei ist.

Ein neues Format für den quadratischen Tisch (140x140cm) mit vier geformten Seiten sowie zwei neue Größen für den runden Tisch (Durchmesser 130 bzw. 150 cm) und zwei neue ovale Tische (240 bzw. 280 x 120 cm).

Die Tischgestelle werden in vier Ausführungen angeboten, von denen drei neu sind und zum bereits existierenden verchromten Gestell hinzukommen: Graubraun verchromt, Goldfarbe verchromt und Schwarz matt lackiert.

Die Tischplatten sind in den zwei Holz Ausführungen schwarz gefärbte Esche und Canaletto-Nussbaum sowie in den drei neuen extraklaren, rückseitig lackierten Glas-Varianten Erdölgrün, Taubengrau und Anthrazitgrau erhältlich.

## FRA

Mise à jour de dimensions et de finitions, dont le protagoniste est la table Boboli, qui était déjà présente dans la collection Cassina iContemporanei.

Une nouvelle dimension pour la table carrée (140x140 cm) avec les quatre côtés profilés, deux nouvelles dimensions pour la table de forme ronde (Ø130 e Ø150 cm), et deux nouvelles tables de forme ovale (240 et 280 x 120 cm).

Les piétements des tables sont proposés en quatre finitions dont trois sont nouvelles, en plus du chrome qui était déjà présent : chromé nickel-gris foncé, chromé or, aluminium teinté noir mat. Les plateaux sont proposés en deux versions de bois : frêne teinté noir et noyer américain, et en trois nouvelles tonalités de verre extra-clair laqué au verso: vert pétrole, gris tourterelle et gris anthracite.

# 51

52





54







56





57



## Cassina i Maestri Collection

58

ITA

Questo tavolino impilabile fu disegnato da Charlotte Perriand nel 1953 per la casa a Tokyo del marito Jacques Martin (J.M.), che dirigeva la compagnia Air France in Giappone.

Il suo utilizzo è molteplice: un tavolino da collocare vicino al divano, un tavolino basso da usare con i piccoli tabourets Berger: appartiene a quel gruppo di rari oggetti che si adattano a usi diversificati e che si scoprono nel tempo.

La reinterpretazione odierna ha voluto dare corpo all'oggetto, impreziosendolo con una lavorazione molto complessa del cuoio. La struttura è in vetroresina stampata, sulla quale viene successivamente cucito e adattato il cuoio, con lavorazione rigorosamente manuale, che riporta alla mente i lavori di selleria. Il rivestimento in cuoio viene proposto in un'ampia gamma di colori con cuciture e bordo in tinta.

ENG

Charlotte Perriand designed this stackable low table in 1953 for the Tokyo home of her husband Jacques Martin (J.M.), the head of Air France in Japan. It can be used in a number of ways: as an occasional table close to a sofa, or a low table combined with small tabourets Berger stools. It belongs to that group of rare objects that adapt to diversified uses that become evident in time.

This makeover sought to give body to this object, embellishing it with a very intricate working of the saddle-leather. The structure is in moulded glass-reinforced plastic, onto which the saddle-leather is then sewn and fitted, all procedures carried out strictly by hand just like saddle making. The saddle-leather upholstery comes in a wide range of colours with matching stitching and edging.

DEU

Dieses stapelbare Tischchen wurde 1953 von Charlotte Perriand für das in Tokio befindliche Haus ihres Ehemanns Jacques Martin (J.M.) entworfen, der die Fluggesellschaft Air France in Japan leitete. Es kann vielfältig benutzt werden - als Beistelltisch neben dem Sofa oder als niedriger Tisch kombiniert mit den kleinen Tabourets Berger. Es ist eines der seltenen Gegenstände, die sich den verschiedenen Gebrauchsformen anpassen, welche man im Laufe der Zeit entdeckt.

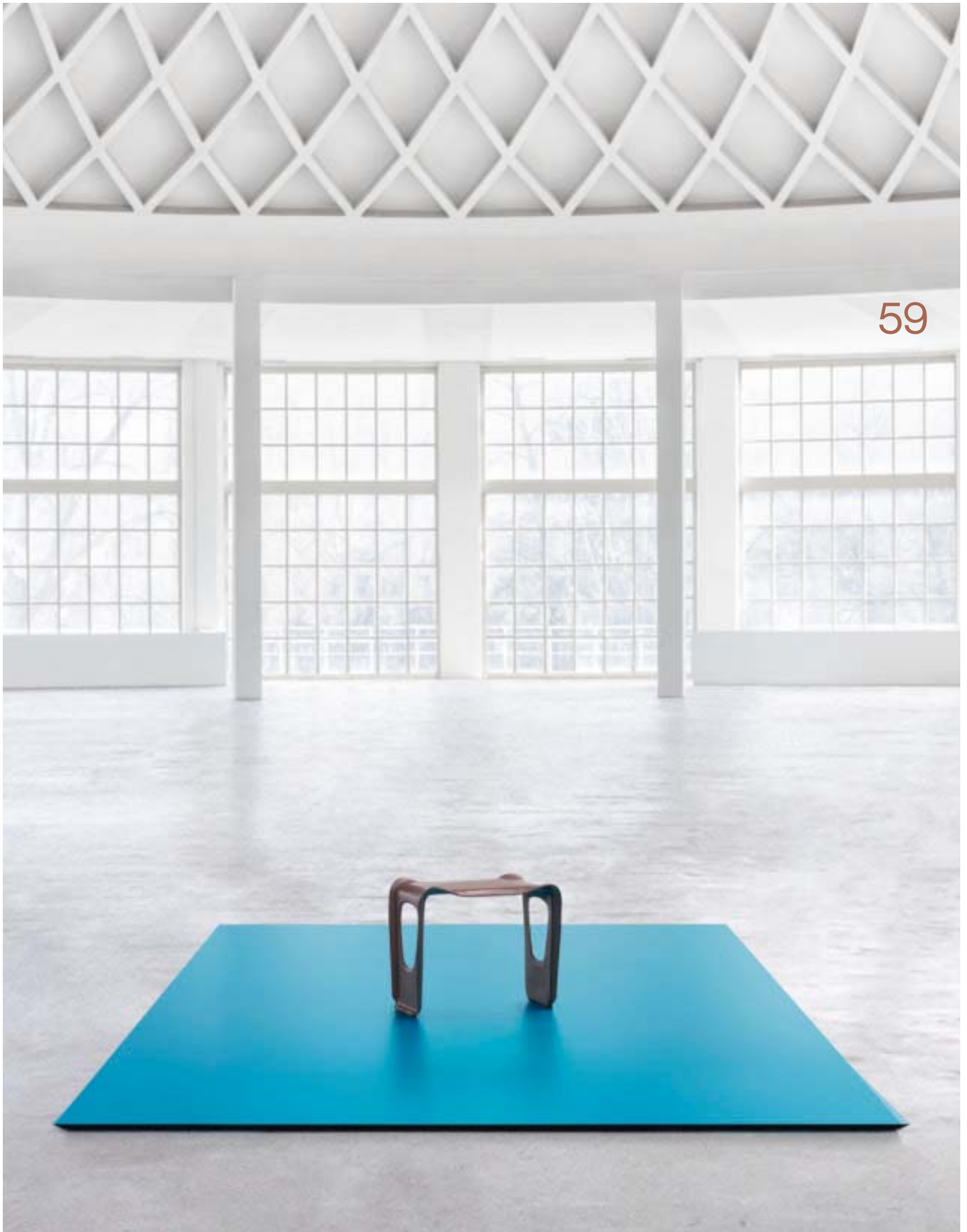
Im Zuge der jetzigen Neuinterpretation entstand ein durch eine äußerst komplexe Lederverarbeitung verfeinerter Gegenstand. Auf das Gestell aus gepresstem Fiberglas wird mit ausschließlicher handwerklicher Fertigung ein passender Lederbezug aufgenäht, der an die Sattlerarbeiten erinnert. Der Lederbezug ist in zahlreichen Farben mit gleichfarbigen Nähten und Rändern erhältlich.

FRA

Cette petite table empilable a été dessinée par Charlotte Perriand en 1953 pour la maison à Tokyo de son mari Jacques Martin (J.M.), qui dirigeait la compagnie Air France au Japon. Son usage est multiple : une petite table à placer près du canapé, une petite table basse à utiliser avec les petits tabourets Berger, elle appartient à ce groupe de rares objets qui s'adaptent à des usages diversifiés, que l'on découvre au fur et à mesure qu'on les utilise.

La réinterprétation actuelle a voulu donner du corps à l'objet, en l'enrichissant d'un travail très complexe du cuir rigide. La structure est en vitrorésine moulée, sur laquelle est ensuite cousu et adapté le cuir, avec un travail rigoureusement manuel, qui rappelle les travaux de sellerie. Le revêtement de cuir est proposé dans une vaste gamme de couleurs avec des coutures et un bord de la même teinte.





Guéridon J.M.

60



1953—2016

# Charlotte Perriand

61

## ITA

Questo tavolino impilabile fu disegnato da Charlotte Perriand nel 1953 per la casa a Tokyo del marito Jacques Martin (J.M.), che dirigeva la compagnia Air France in Giappone. Per servire i pasti di ricevimento, era usanza in Giappone prevedere piccoli vassoi con appoggio a terra in legno laccato nero, da riporre impilati dopo l'uso. Prendendo spunto da questa tradizione Charlotte Perriand immaginò un oggetto simile, un tavolino individuale realizzato con un solo foglio di lamiera piegata di alluminio con due aperture laterali per alleggerire la struttura. Fu prodotto in solo 9 esemplari per Jacques Martin e non è mai stato editato. Per la sua prima edizione Pernette Perriand-Barsac e Cassina hanno scelto di presentare il modello in cuoio, un materiale nobile molto amato da Charlotte Perriand e in accordo con l'universo contemporaneo. Uno dei 9 esemplari de 1953 appartiene alla collezione del Centre Georges Pompidou, con il nome table Air France.

## ENG

This stackable side table was designed by Charlotte Perriand in 1953 for the Tokyo home of her husband Jacques Martin (J.M.), who managed Air France in Japan. For serving formal meals, in Japan it was customary to use small black lacquered wooden trays with supports that enabled them to sit directly on the floor, which could then be stacked away after use. Inspired by this tradition, Charlotte Perriand designed a similar object, an individual side table made from just one folded sheet of aluminium with two side openings to lighten the structure. Just 9 pieces were made for Jacques Martin and it has never been revisited. For its first edition, Pernette Perriand-Barsac and Cassina have chosen to reproduce it in saddle leather, a noble material much loved by Charlotte Perriand and perfect for today's interior design world. One of the 9 examples from 1953 belongs to the Centre Georges Pompidou collection, under the name table Air France.

## DEU

Dieser kleine, stapelbare Tisch wurde von Charlotte Perriand 1953 für das Haus des Ehemanns Jacques Martin (J.M.) in Tokio entworfen. Er leitete damals die Fluggesellschaft Air France in Japan. Bei Empfängen wurden die Speisen gemäß japanischem Brauch auf kleinen Tablets mit einem Unterboden aus schwarz lackiertem Holz zum Abstellen auf dem Fußboden serviert, die nach Gebrauch aufgestapelt wurden. Ausgehend von dieser Tradition entwarf Charlotte Perriand einen ähnlichen konzipierten Gegenstand, eben einen kleinen Einzeltisch, der aus einem einzigen, gebogenen Aluminiumblech mit zwei seitlichen Öffnungen erstellt wurde, um seine Struktur leichter zu gestalten. Von diesem Tischchen wurden nur 9 Exemplare für Jacques Martin erstellt und es wurde nie als Marktprodukt lanciert. Für diese Erstproduktion haben Pernette Perriand-Barsac und Cassina beschlossen, das Modell in einer Ausführung aus Leder, einem edlen Material, zu präsentieren, das Charlotte Perriand besonders liebte und das der zeitgenössischen Welt gerecht wird. Eines der 9 Exemplare aus dem Jahr 1953 gehört zur Kollektion des Centre Pompidou und trägt den Namen table Air France.

## FRA

Ce guéridon a été dessiné par Charlotte Perriand en 1953 pour l'appartement à Tokyo de son mari, Jacques Martin (JM), qui dirigeait la compagnie Air France au Japon. Pour le service des repas de réception, il est usage en Japon de disposer de petits plateaux sur pieds en bois laqué noir qui s'empilent après usage et se rangent dans un placard. En s'inspirant à cette tradition et en traitant ce sujet "à l'occidentale", Charlotte Perriand conçoit une table individuelle en tôle pliée en aluminium, dont les côtés sont ouverts pour alléger le guéridon. Fabriqué à l'époque en 9 exemplaires pour JM (Jacques Martin), il n'a jamais été édité. Pour sa première édition, Pernette Perriand-Barsac et Cassina ont choisi le présenter en cuir, un matériau noble que Charlotte Perriand appréciait particulièrement et qui s'accorde parfaitement avec l'univers contemporain. L'un des 9 exemplaires de 1953 figure dans la collection du Centre Georges Pompidou, sous l'appellation table Air France.



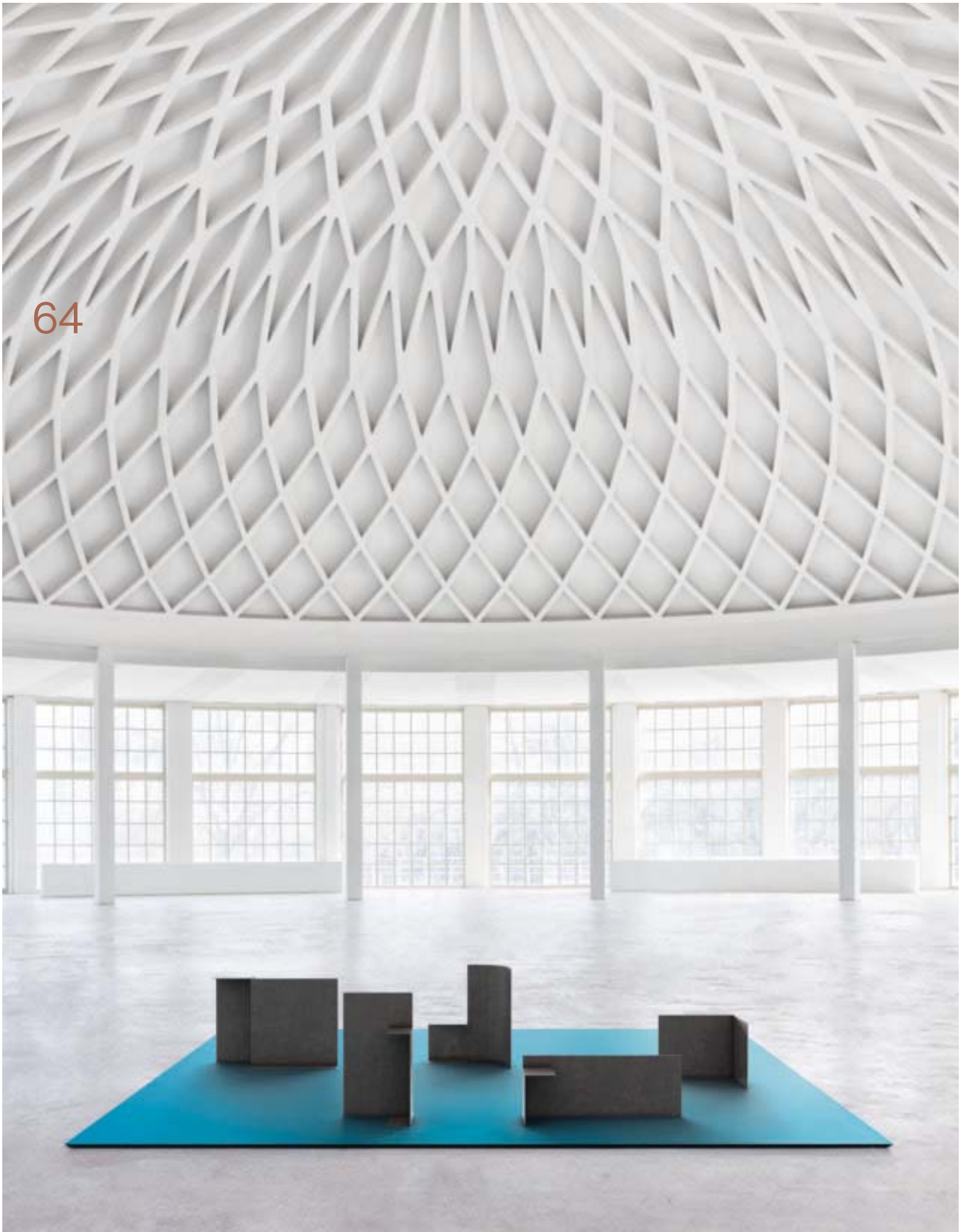
62







64



## ITA

Una serie di oggetti atti a definire gli spazi in ambiente domestico e a dare risalto agli accessori di arredo. La versatilità delle composizioni proposte fa sì che questi accessori possano essere utilizzati in maniera personalizzata, destinandoli a diversi usi. Sono realizzati in lamiera di metallo di spessore 5 mm, tagliata a laser e successivamente fresata e piegata, infine trattata per lasciare la superficie grezza.

## ENG

This series of objects aims to define domestic spaces and to highlight furnishing accessories. The versatility of the layouts suggested mean that these accessories can be customised in many different ways. They are made from 5 mm (0.2") thick sheet metal, laser cut and then milled and folded and finally treated to leave the surface rough.

## DEU

Ein Objekte-Programm, das die Wohnambiente prägt und die Einrichtungsgegenstände in den Blickpunkt rückt. Dank der Vielfalt der angebotenen Kombinationen können diese Accessoires nach individuellem Geschmack und für verschiedene Zwecke benutzt werden. Sie sind aus 5 mm dickem Metallblech gefertigt, das mittels Laser geschnitten, dann gefräst und gebogen sowie schließlich zur Erzeugung einer rohen Oberfläche behandelt wird.

## FRA

Une série d'objets permettant de définir les espaces dans un cadre ménager et de mettre en relief les accessoires de décoration. La polyvalence des compositions proposées fait en sorte que ces accessoires puissent être utilisés de façon personnalisée, en les destinant à différents usages. Ils sont fabriqués en tôle métallique de 5 mm d'épaisseur, découpée au laser puis fraisée et pliée, et enfin traitée pour laisser une surface brute.

# 65

66

ITA

Specchi, come opere d'arte. L'insieme di due specchi, rettangolari o quadrati, inseriti in una cornice a una distanza di 12 mm: lo specchio frontale è decorato con argentature e retroverniciato nei colori arancio, blu o rosso, lo specchio posteriore ne riflette i decori e i colori a produrre giochi grafici a vari livelli di riflessione, a seconda anche dell'angolazione di chi guarda. Le cornici, in legno massello, sono proposte in tre dimensioni (50x70, 40x170 e 100x100 cm) e in due finiture, frassino naturale e frassino tinto nero, con abbinamenti predefiniti.

ENG

Mirrors like works of art. Two mirrors together, rectangular or square, inserted into a frame just 12 mm (0.47") apart: the front mirror is decorated with silvering and back-painted in orange, blue or red. The back mirror reflects its decorations and its colours to produce graphic effects at various levels of reflection, also dependent on the angle of observation. The frames in solid wood, come in three sizes (50x70 — 19.7"x27.5", 40x170 — 15.7"x66.9" and 100x100 cm — 39.4"x39.4") and in two finishes, natural ashwood and black-stained ashwood, in standard combinations.

DEU

Spiegel wie Kunstwerke  
Eine Kombination von zwei rechteckigen oder quadratischen Spiegeln, die im Abstand von 12 mm in einen Rahmen gefasst sind. Der vordere Spiegel ist mit Silberverzierungen dekoriert und rückseitig in den Farben Orange, Blau oder Rot lackiert. Der hintere Spiegel reflektiert die Verzierungen und die Farben in einem graphischen Spiel auf je nach Blickwinkel unterschiedlichen Reflexionsebenen. Die Rahmen aus Massivholz sind in drei Abmessungen (50x70, 40x170 und 100x100 cm) und zwei Ausführungen aus Naturesche bzw. schwarz gefärbter Esche mit vorbestimmten Kombinationen erhältlich.

FRA

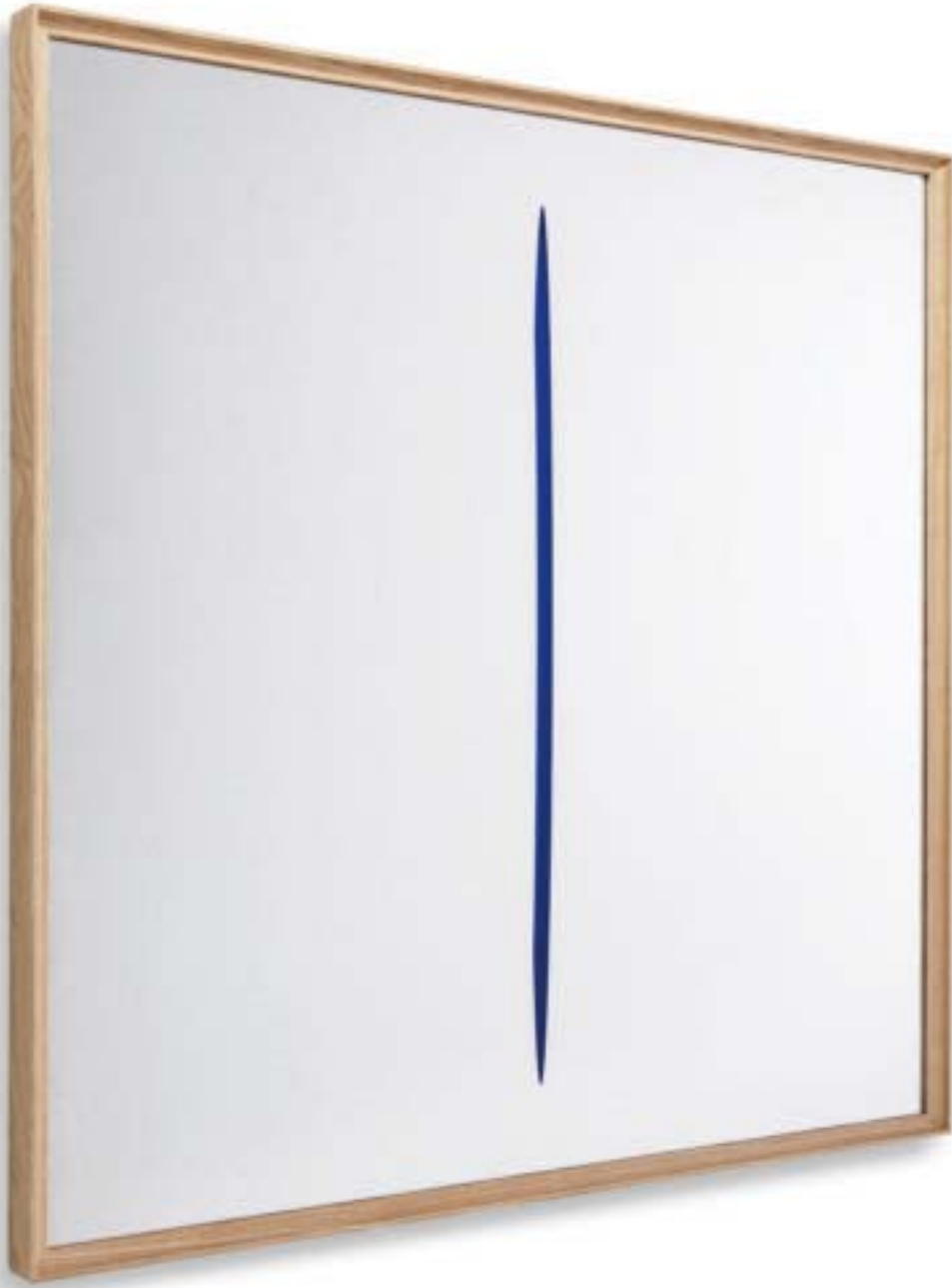
Des miroirs comme des œuvres d'art. L'ensemble des deux miroirs, rectangulaires ou carrés, insérés dans un cadre à une distance de 12 mm. : le miroir frontal est décoré par des argentures et teinté sur le verso dans les couleurs orange, bleu ou rouge; le miroir postérieur reflète ses décors et ses couleurs, pour produire des jeux graphiques avec différents niveaux de réflexion, aussi en fonction de la perspective de la personne qui le regarde. Les cadres, en bois massif, sont proposés en trois dimensions (50x70, 40x170 et 100x100 cm) et en deux finitions, frêne naturel et frêne teinté en noir, avec des assortiments prédéfinis.





68





icone C90

ikonen C90



C90 icons

71

ícones C90

## "BoxBlocks" Textile by Bertjan Pot

72

ITA

L'artista Bertjan Pot ha disegnato un tessuto in tre varianti Jacquard su misura per la poltrona Utrecht per offrire un'interpretazione contemporanea di questa icona del 1935 disegnata da Gerrit Thomas Rietveld. L'architettura della poltrona è rispecchiata nella lavorazione innovativa del tessuto BoxBlocks che è composto da 8 fili colorati mischiati 2 alla volta per creare 19 colori che sono disegnati a dima per tracciare la forma della poltrona. Il tessuto ha un disegno geometrico unico, perfettamente equilibrato, in cui la combinazione di triangoli non è mai ripetuta. Omaggio alla creatività olandese, ciascun tessuto BoxBlocks riveste 90 edizioni limitate con un abito fatto su misura, per un totale di 270 modelli, tutti numerati progressivamente per garantire l'autenticità di Cassina.

ENG

The artist Bertjan Pot has designed a fabric in three Jacquard variants specifically for the Utrecht armchair to offer a contemporary reworking of this icon from 1935 designed by Gerrit T. Rietveld. The architecture of the armchair is reflected in the innovative manufacture of this BoxBlocks fabric, made from eight coloured threads, combined two at a time to create 19 colours designed to a template to follow the shape of the armchair. The fabric has a unique, perfectly balanced geometric pattern, in which the triangle combinations are never repeated. A homage to Dutch creativity, each BoxBlocks fabric covers 90 limited editions in bespoke upholstery, for a total of 270 models, all numbered to guarantee Cassina authenticity.

DEU

Der Künstler Bertjan Pot hat ein Gewebe in drei Jacquard-Varianten speziell für den Sessel Utrecht entworfen, um dieser von Gerrit T. Rietveld 1935 gestalteten Ikone eine zeitgenössische Interpretation zu verleihen. Die Architektur des Sessels widerspiegelt sich in der innovativen Fertigungsmethode des BoxBlocks-Gewebes, das aus 8 farbigen Fäden besteht, von denen jeweils zwei miteinander vermischt werden, um 19 Farben zu bilden, die nach Schablone gezeichnet werden, um den Konturen des Sessels zu entsprechen. Dieses Gewebe weist ein einzigartiges, perfekt ausgeglichenes, geometrisches Muster auf, bei dem sich die Dreieck-Kombination nie wiederholt. Als Homage für die holländische Kreativität können mit jedem BoxBlocks-Gewebe 90 limited Editions dieses Sessels mit einem maßgeschneiderten "Kleid" bezogen werden. Das sind insgesamt 270 fortlaufend nummerierte Modelle, die die Cassina-Authentizität garantieren.

FRA

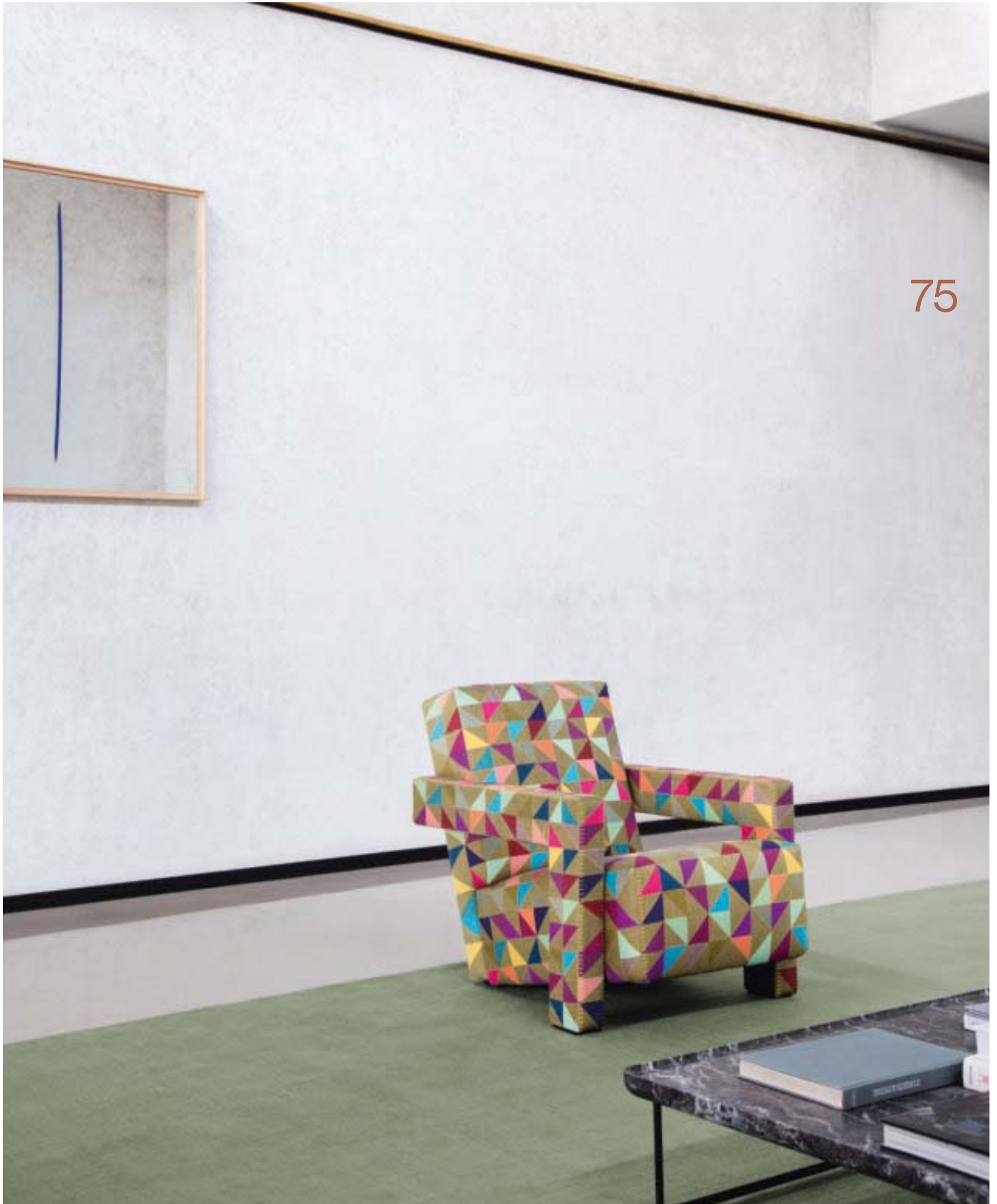
L'artiste Bertjan Pot a conçu un tissu en trois variantes Jacquard sur mesure pour le fauteuil Utrecht pour offrir une interprétation contemporaine de cette icône de 1935 conçue par Gerrit T. Rietveld. L'architecture du fauteuil se reflète dans le travail innovateur du tissu BoxBlocks, qui se compose de 8 fils colorés mêlés 2 à 2 pour créer 19 couleurs qui sont dessinés suivant un gabarit pour tracer la forme du fauteuil. Le tissu a un dessin géométrique unique, parfaitement équilibré, dans lequel la combinaison de triangles ne se répète jamais. Chaque tissu BoxBlocks, en hommage à la créativité hollandaise, revêt 90 éditions limitées avec une robe faite sur mesure, pour un total de 270 modèles, tous numérotés progressivement pour garantir l'authenticité de Cassina.



74







75







78





## ITA

La collezione di sedute Met viene ampliata con l'introduzione di una poltrona e di una chaise-longue, utilizzabile come elemento componibile destro o sinistro (non utilizzabile singolarmente). Rivestimenti sfoderabili in tessuto o pelle. La struttura interna è in acciaio e l'imbottitura in poliuretano espanso, privo di CFC, a densità differenziata e ovatta di poliestere. Le finiture dei piedi vengono proposte, per l'intera collezione, in alluminio brillantato o antracite opaco.

## ENG

The Met seating collection is further enriched with the introduction of an armchair and a right or left chaise-longue, to be used in combination with other elements (not as a single unit). Removable upholstery in fabric or leather. Steel frame with differentiated density CFC-free polyurethane foam and polyester padding. The feet come, for the whole collection, in polished aluminium or matte anthracite.

## DEU

Die Met Sitzkollektion wird mit der Einführung eines Sessels und einer Liege erweitert; die Liege, rechts oder links, ist verwendbar nur in Kombination mit anderen Elementen (kein Einzelelement). Abziehbare Stoff- oder Lederbezüge. Das Innengestell ist aus Stahl und die Polsterung aus FCKW - freiem Polyurethanschaum mit differenzierter Dichte und Polyesterwattierung. Die Füße für die gesamte Kollektion sind aus poliertem Aluminium oder Anthrazit matt.

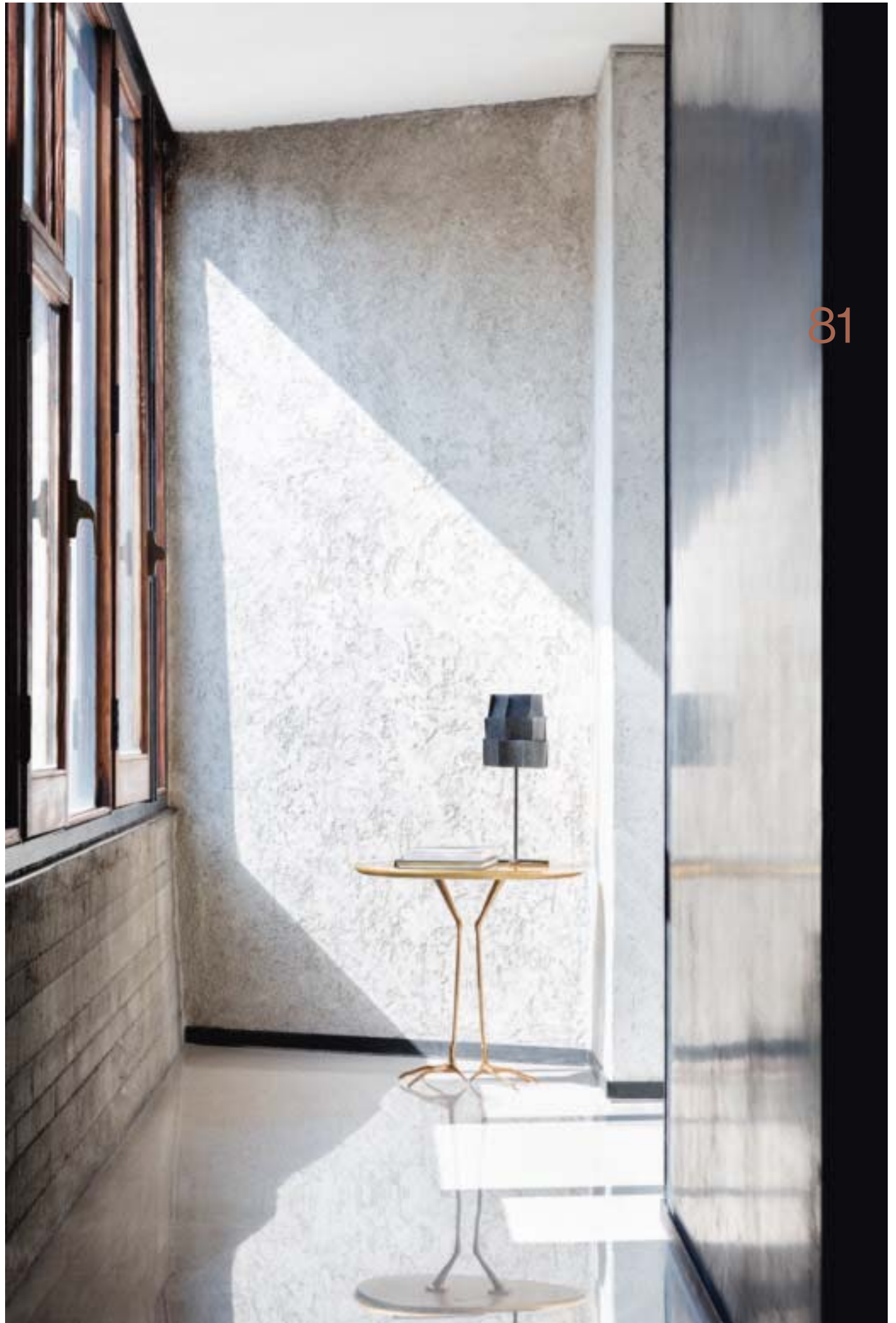
## FRA

La collection d'assises Met est enrichie avec l'introduction d'un fauteuil et d'une chaise-longue, droite ou gauche, à utiliser en combinaison avec les autres éléments (pas utilisable individuellement). Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. La structure intérieure est en acier, le rembourrage est en polyuréthane expansé, sans CFC, à densité différenciée et ouate de polyester. Les pieds sont proposés, pour l'entière collection, en aluminium poli ou bien anthracite mat.

# 79

80





82

## ITA

Poltrona a posizione regolabile. Struttura portante in acciaio, imbottitura in poliuretano espanso schiumato privo di CFC e ovatta di poliestere. Schienale ad inclinazione regolabile, mediante manopole laterali, con poggiatesta diviso in due parti reclinabili indipendentemente. Rivestimento in un'ampia e rinnovata gamma di tessuti in differenti colori oppure in pelle. Su richiesta, sono disponibili soprarivestimenti in tessuti speciali; in particolare, per il poggiatesta, vengono introdotti soprarivestimenti in un nuovo tessuto disponibile in diversi colori. I punti di appoggio a terra sono in materiale plastico di colore nero. La poltrona può essere trasformata in chaise-longue ribaltando la base in avanti. Inoltre è disponibile una versione speciale della poltrona realizzata con rivestimento monocoloro o in combinazioni di colori differenti per la parte interna ed esterna, esclusivamente nei tessuti della nuova collezione Gerrit. Set di manopole laterali e piedini anteriori e posteriori disponibili nei nuovi colori rosso Cina e azzurro, che vanno ad aggiungersi al nero.

## ENG

Armchair with adjustable positions. Steel frame, padding in CFC-free polyurethane foam and polyester wadding. Side knobs adjust the back, the headrest is divided in two parts, each with an independent reclining position. Upholstery in a wide and renewed range of fabrics in different colours or in leather. Optional special fabric overcovers are available on request; in particular, overcovers in a new fabric, in different colours, are available. Floor support in black plastic material. By tilting the base forward the armchair becomes a chaise longue. The armchair comes also in a special version with monochrome upholstery or with different colour combinations for the outer and inner parts, exclusively in the new fabrics of the Gerrit collection. Set of side knobs and front and back feet available in the new colours China red and light blue, in addition to the existing black version.

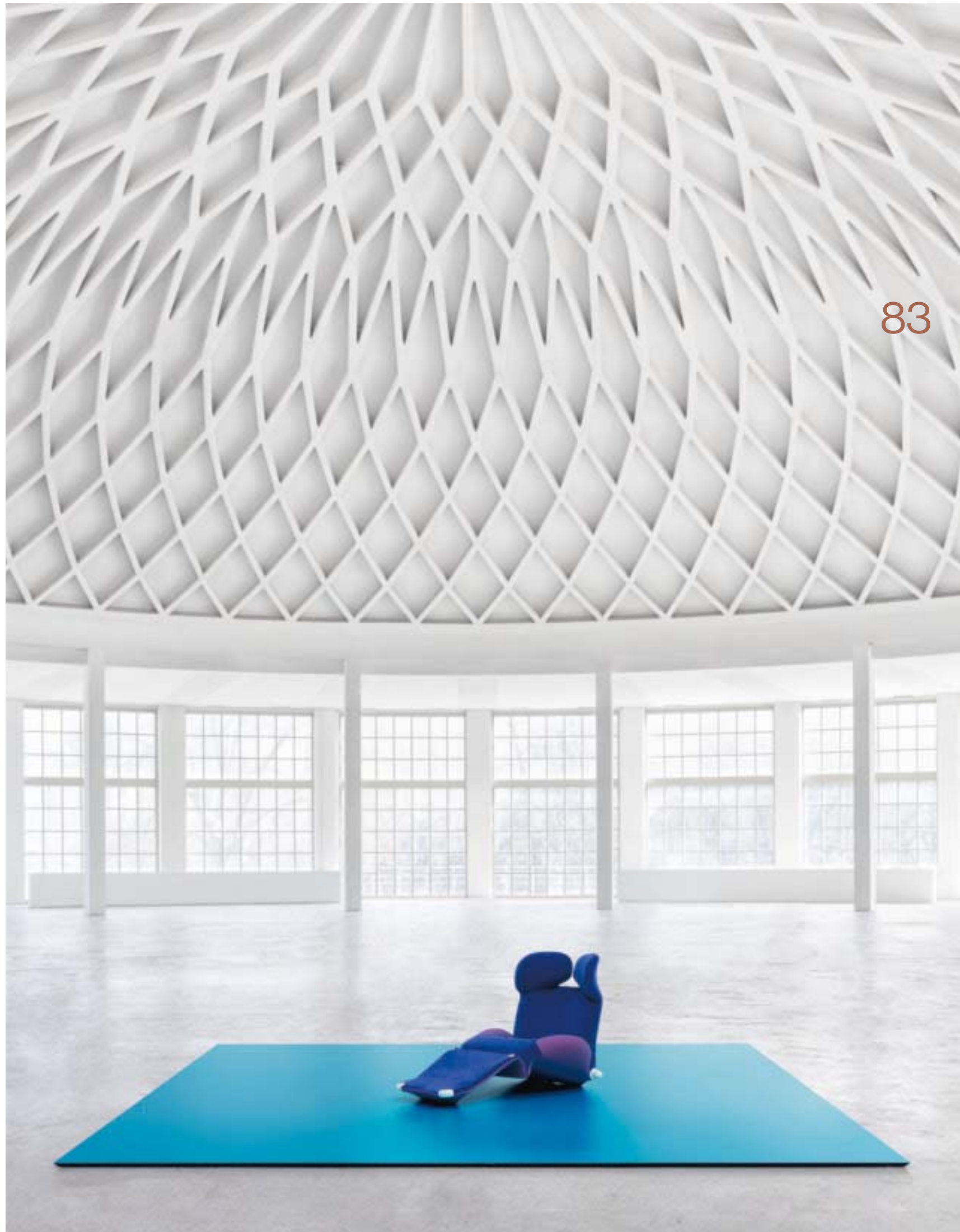
## DEU

Sessel verstellbar. Stahlgestell. Polsterung aus FCKW-freiem Polyurethanschaum und Polyesterwatte. Die Rückenlehne ist mithilfe eines Knopfes an der Seite schräg verstellbar; zur Rückenlehne gehört eine zweiteilige Kopfstütze, deren beide Teile unabhängig voneinander eingestellt werden können. Bezüge in einer breiten und aktualisierten Auswahl an Stoffen in verschiedenen Farben oder Leder. Stoffzusatzbezüge können auf Wunsch geliefert werden; insbesondere für die Kopfstütze, werden Zusatzbezüge in einem neuen Stoff in verschiedenen Farben eingeführt. Füße aus schwarzem Kunststoff. Durch Umklappen des Sitzes nach vorne kann der Sessel in eine Liege verwandelt werden. Der Sessel wird auch in einer Sonderversion mit einfarbigem Bezug oder in verschiedenen Farbkombinationen für den internen und externen Teil, exklusiv in den Stoffen der neuen Kollektion Gerrit, bezogen. Satz von seitlichen Knöpfen, Vorder- und Hinterfüßen in den neuen Farben China-rot und hellblau, zusätzlich zu dem bestehenden Schwarz.

## FRA

Fauteuil à position réglable. Structure portante en acier, rembourrage en mousse de polyuréthane expansé sans CFC et ouate de polyester. Le dossier est à inclinaison réglable, par poignées latérales; il est muni d'appuie-tête divisé en deux parties chacune pouvant être inclinée de façon indépendante. Revêtement dans une gamme de tissus vaste et actualisée en différentes couleurs ou en cuir. Housses supplémentaires en tissu spécial disponibles sur demande; en particulier, pour l'appuie-tête on propose des housses dans un nouveau tissu disponible en différentes couleurs. Les points d'appui par terre sont en matière plastique noire. Le fauteuil peut être transformé en chaise-longue en rabattant la base en avant. Le fauteuil est également proposé en version spéciale avec revêtement monochrome ou en différentes combinaisons de couleurs pour les parties intérieures et extérieures, exclusivement dans les tissus de la nouvelle collection Gerrit. Ensemble de poignées latérales et pieds avant et arrière disponibles dans les nouvelles couleurs rouge de Chine et bleu clair, qui s'ajoutent au noir existant.





84



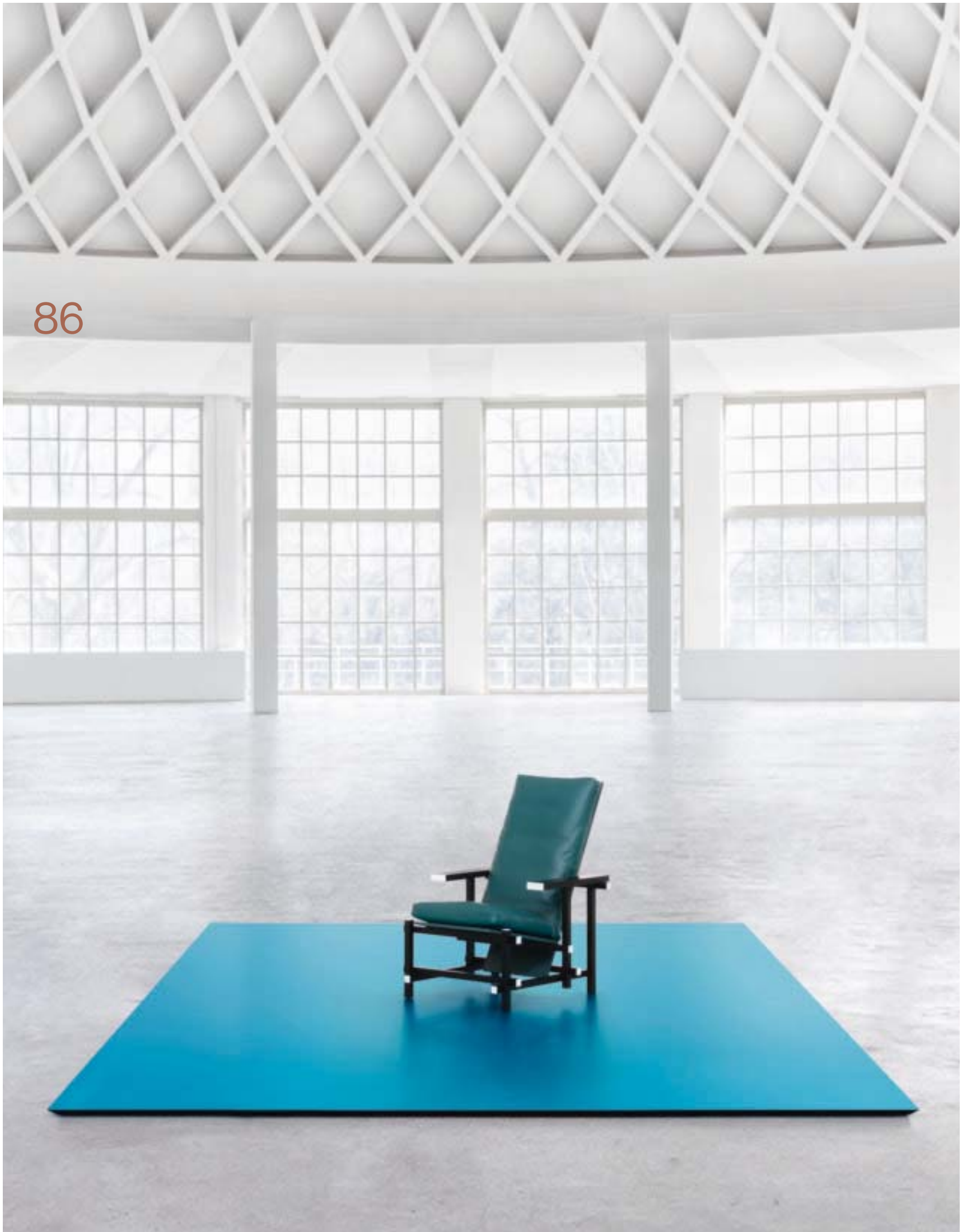


85





86





## ITA

Una delle varianti del modello iconico del 1918. La struttura è in faggio tinto nero con parti a contrasto in bianco. Sedile e schienale in multistrato laccato in colore verde. Alla poltrona può essere abbinato un unico cuscino sedile e schienale in tessuto o pelle.

## ENG

One of the versions of the iconic model dated 1918. The structure is in black-stained beechwood with white contrasting parts. Seat and back in green lacquered multiplywood. The armchair can have a single seat and backrest cushion in fabric or leather.

## DEU

Eine der Varianten des ikonischen Modells von 1918. Die Struktur ist aus schwarz gebeizter Buche mit weißen Kontrasteilen. Sitz und Rücken aus Vielschichtsperrholz grün lackiert. Der Stuhl kann mit einem einzigen Sitz- und Rückenkissen in Stoff oder Leder versehen werden.

## FRA

Une des versions du modèle iconique de 1918. La structure est en hêtre teinté noir avec des parties blanches à contraste. Assise et dossier en bois multiplis laqué en vert. La chaise peut être dotée d'un coussin unique siège et dossier en tissu ou en cuir.

# 87

## ITA

«Rietveld non aveva problemi ad usare il cuscino sulla sedia, per quanto, spesso, si pensi il contrario. Per i suoi arredi successivi, così radicali come la poltrona, spesso disegnò varianti con un cuscino e anche le sedie Zig-Zag per Metz avevano un cuscino opzionale...»

Nel libro: De Stoel van Rietveld. Rietveld Chair by Marijke Kuper, 2011, NAI Uitgevers, Rotterdam

Interno della casa del pittore Charley Toorop, Bergen 1933.

## ENG

«Rietveld didn't have a problem with a cushion on the chair, although this is often assumed. For his later furniture, which were just as radical as the armchair, he often designed a variant with a cushion, and the Metz Zig-Zag chairs have optional cushions...»

From the book: De Stoel van Rietveld. Rietveld Chair by Marijke Kuper, 2011, NAI Uitgevers, Rotterdam

Interior for the painter Charley Toorop, Bergen, 1933.

## DEU

«Rietveld hatte nichts gegen die Verwendung eines Kissens auf dem Stuhl einzuwenden, auch wenn man oft das Gegenteil annimmt. Für seine nachfolgenden Einrichtungsgegenstände, wie für den Sessel, entwarf er oft Varianten mit einem Kissen. Auch die Stühle Zig Zag für Metz hatten ein Kissen als Optional...»

Aus dem Buch: De Stoel van Rietveld. Rietveld Chair by Marijke Kuper, 2011, NAI Uitgevers, Rotterdam

Haus des Malers Charley Toorop, Bergen, innen. 1933.

## FRA

«Rietveld n'avait pas de problème à utiliser le coussin sur la chaise, aussi si, très souvent, on pense le contraire. Comme le fauteuil, pour les meubles dessinés ensuite, il dessina beaucoup de versions avec des coussins et aussi le chaises Zig-Zag pour Metz avaient la possibilité d'avoir un coussin...»

D'un livre: De Stoel van Rietveld. Rietveld Chair by Marijke Kuper, 2011, NAI Uitgevers, Rotterdam

Intérieur de la maison du peintre Charley Toorop, Bergen 1933.





## Cassina Simon Collezione

90

## ITA

Tavolo con struttura in acciaio o in quattro tipologie di alluminio anodizzato (alluminio lucido, canna di fucile lucido, rame lucido o rosso opaco). I piani sono proposti in vetro float per tutte le varianti dimensionali oppure in due versioni di marmo: Carrara bianco o Marquiña nero utilizzabili unicamente per le dimensioni di 220 e 260 cm con appoggio alla struttura tramite distanziatori in ottone e feltri con funzione ammortizzante. Appoggio a terra con piedini in gomma.

## ENG

Table with frame in steel or in four types of anodized aluminium (polished aluminium, polished gunmetal, polished copper or matte red). The tops are in float glass for all the sizes or in two marble versions: Carrara white or Marquiña black exclusively for the dimensions 220 (86.6") and 260 cm (102.4") with structure support by means of brass spacers and absorbing felts. Floor support with rubber feet.

## DEU

Tisch mit Gestell aus Stahl oder in vier Varianten von eloxiertem Aluminium (Aluminium poliert, dunkel Nickelgrau poliert, Kupfer poliert oder rot matt). Die Platten sind aus Floatglas für alle Maßnahmen oder in zwei Marmorversionen: Carrara weiß oder Marquiña schwarz exklusiv für die Platten 220 und 260 cm mit Aufsatz auf das Gestell mittels Messingabstandstücke und Filzlage als Druckdämpfer. Bodenschutz: Gummiauflagen.

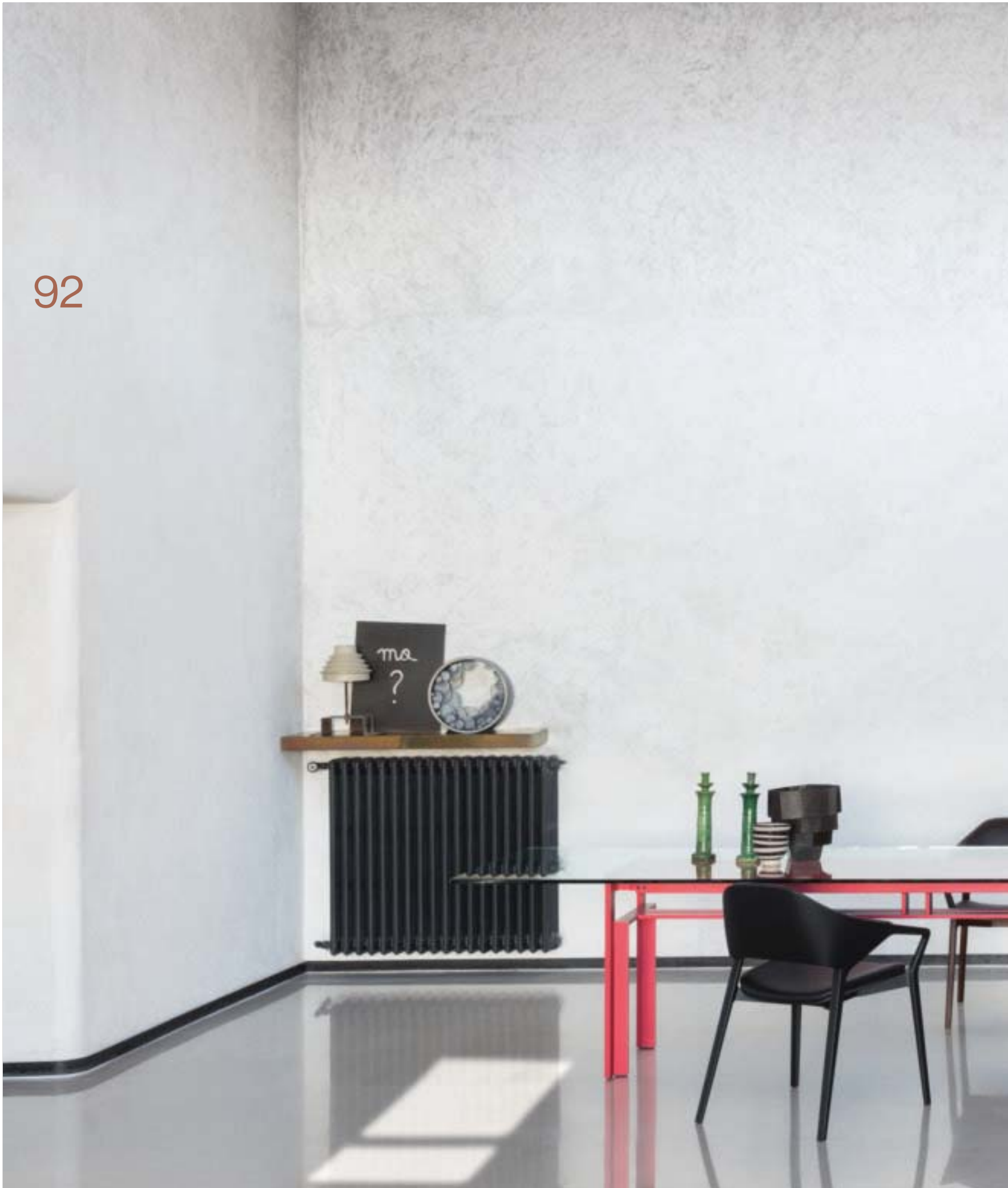
## FRA

Table avec structure en acier ou en quatre typologies d'aluminium anodisé (aluminium poli, nickel-gris foncé poli, cuivre poli ou rouge mat). Les plans sont en verre flotté pour toutes les dimensions ou bien en deux versions de marbre: Carrara blanc ou Marquiña noir utilisables uniquement pour les dimensions 220 et 260 cm avec appui à la structure par entretoises en laiton et feutres amortisseurs. Appui au sol par pieds en caoutchouc.





92





94





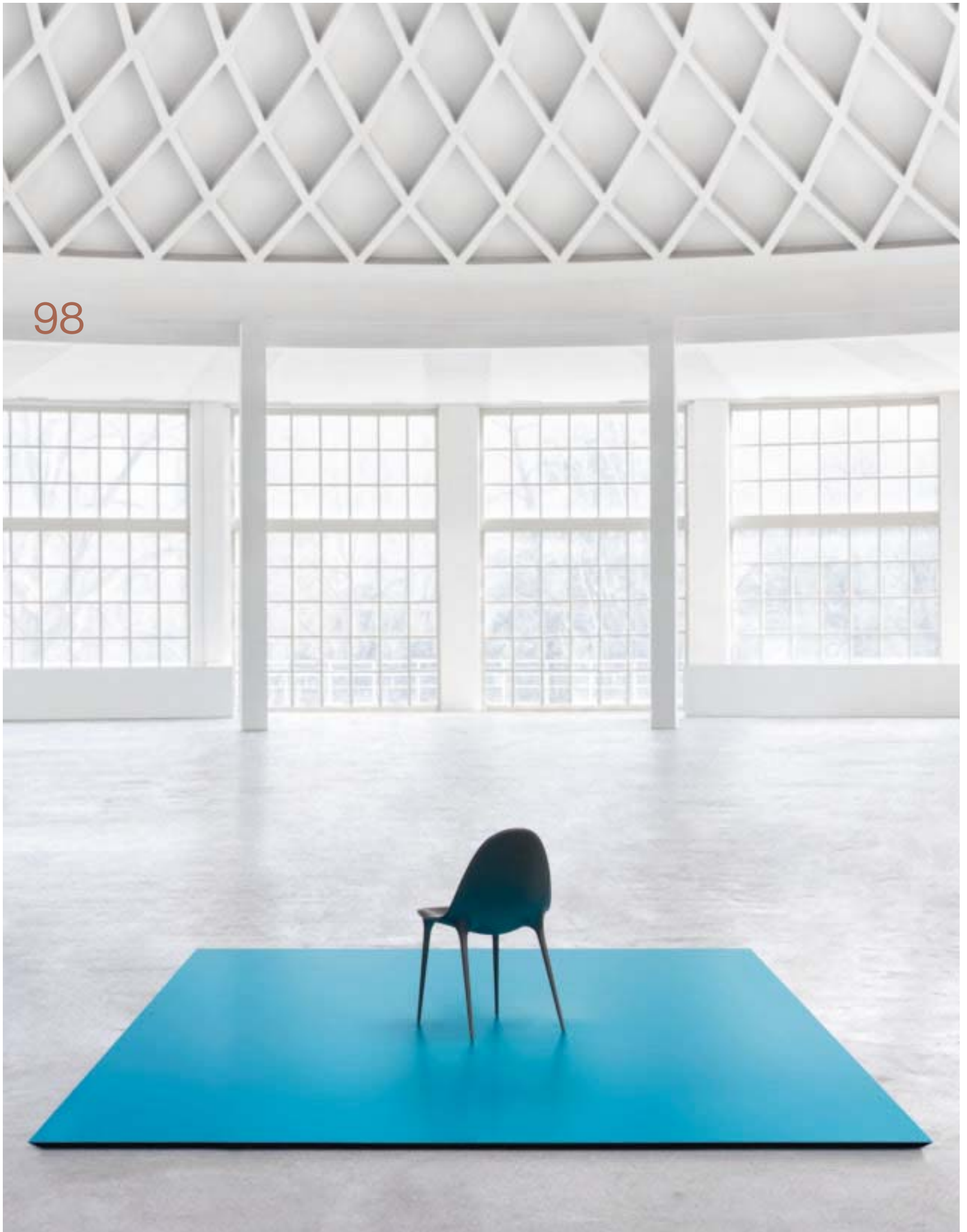


96





98





## ITA

Entrambe le famiglie di sedie e poltroncine Caprice e Passion vengono ampliate con nuovi basamenti e nuove finiture:  
 — nuova base a 4 razze, che può essere attrezzata con ruote o con piedini fissi;  
 — nuova base con piantana a tulipano; le finiture, applicabili sia alla scocca che alla base, prevedono due varianti lucide già a catalogo: nero e bianco, e nuove finiture opache: nero, bianco e fango. Le nuove finiture vengono estese anche ai modelli già presenti a catalogo. Viene, inoltre, introdotta la finitura alluminio lucidato, valida unicamente per le basi a 4 razze e a tulipano.

## ENG

Both the Caprice and Passion families of chairs and armchairs have been expanded with new bases and new finishes:  
 — A new 4-spoke base, which can be fitted with wheels or fixed feet  
 — A new tulip-shaped base; the finishes, applicable to either the shell or the base, include two glossy versions already in the catalogue: black and white, and new matt finishes in black, white and mud. The new finishes are also available for the models already in the catalogue. A glossy aluminium finish has also been introduced, only for the 4-spoke and tulip-shaped bases.

## DEU

Die beiden Stuhl- und Sessel-Programme Caprice und Passion werden durch neue Untergestelle und Ausführungen bereichert:  
 — ein neues Vierstern-Untergestell, das mit Rädern oder festen Füßen ausgestattet werden kann;  
 — ein neues Tulpenständer-Untergestell. Sowohl für das Stuhlgestell als auch für das Untergestell sind zwei bereits im Katalog verzeichnete glänzend schwarze bzw. glänzend weiße Ausführungen sowie neue, schwarze, weiße oder schlammfarbene matte Ausführungen realisierbar. Die neuen Ausführungen werden auch für die bereits im Katalog enthaltenen Modelle gewährleistet. Außerdem wird die Ausführung aus poliertem Aluminium eingeführt, die jedoch nur für die Vierstern- und Tulpenständer-Untergestelle angeboten wird.

## FRA

Les deux familles de chaises et de fauteuils Caprice et Passion sont agrandies avec de nouveaux piètements et de nouvelles finitions :  
 — nouvelle base à 4 rayons, que l'on peut équiper de roulettes ou pieds fixes ;  
 — nouvelle base avec montant en tulipe ; les finitions, applicables tant à la coque qu'à la base, prévoient deux variantes brillantes déjà présentes dans le catalogue : noir et blanc, et de nouvelles finitions mates : noir, blanc et taupe. Les nouvelles finitions s'étendent également aux modèles qui existaient déjà dans le catalogue. En outre la finition en aluminium brillant est introduite, valable uniquement pour les bases à 4 rayons et en tulipe.

100





## ITA

Un nuovo tavolo da pranzo, di dimensioni contenute, che si accosta alla gamma di tavolini 9 già in collezione, proposto in due dimensioni (Ø 85 e Ø 110 H 73). Il piano è in legno massello in due finiture, frassino tinto nero e in noce canaletto, di spessore 25 mm, sagomato, e sorretto da uno stelo in metallo color grigio antracite, fissato a una base cilindrica in marmo nero Marquiña.

La serie di tavolini 9 viene ulteriormente ampliata nella già consistente proposta di finiture, con l'introduzione del nuovo marmo grigio carnico e in legno massello in due finiture: frassino tinto nero e in noce canaletto.

## ENG

This new small dining table joins the range of nine tables already in the collection. It comes in two sizes (Ø 85 and Ø 110 H 73 – Ø 33.5" and Ø 43.3" H 28.7"). The top is in solid wood in two finishes, black-stained ashwood and Canaletto walnut, 25 mm (0.98") thick, shaped and resting on an anthracite grey metal stem, fixed to a cylindrical base in black Marquiña marble.

The series of 9 tables sees further additions to its already wide range of finishes, with the introduction of the new grey Carnico marble and solid wood in two finishes: black-stained ashwood and in American walnut.

## DEU

Ein neuer, etwas kleiner gehaltener Esstisch, der sich zum bereits zur Kollektion gehörenden Tisch-Programm "9" hinzugesellt und mit den zwei verschiedenen Abmessungen (Durchmesser 85 bzw. 110 cm, H 73 cm) angeboten wird. Die Tischplatte ist aus Massivholz in den zwei Ausführungen schwarz gefärbte Esche und Canaletto-Nussbaum, mit einer Dicke von 25 mm gefertigt, fassoniert und wird von einem anthrazitgrauen Bein abgestützt, das in einem zylindrischen Fuß aus schwarzem Marquiña-Marmor verankert ist.

Das Tisch-Programm "9" wird zudem noch durch die zahlreichen, angebotenen Ausführungen aus neuem grauen, karnischen Marmor und aus Massivholz in den Varianten schwarz gefärbte Esche und Canaletto-Nussbaum bereichert.

## FRA

Une nouvelle table à déjeuner, de dimensions réduites, qui est assortie à la gamme de petites tables 9 déjà dans la collection, proposée dans deux dimensions (Ø 85 et Ø 110 H 73). Le plateau est en bois massif en deux finitions, frêne teinté noir et noyer américain, épaisseur 25 mm, profilé, et soutenu par une tige en métal de couleur gris anthracite, fixée à une base cylindrique en marbre noir Marquiña.

La série de petites tables 9 s'élargit encore plus dans l'offre – déjà substantielle – des finitions, avec l'introduction du nouveau marbre gris carnique et du bois massif, en deux finitions : frêne teinté noir et noyer américain.





104





tappeti

teppiche



rugs

107

tapis

108

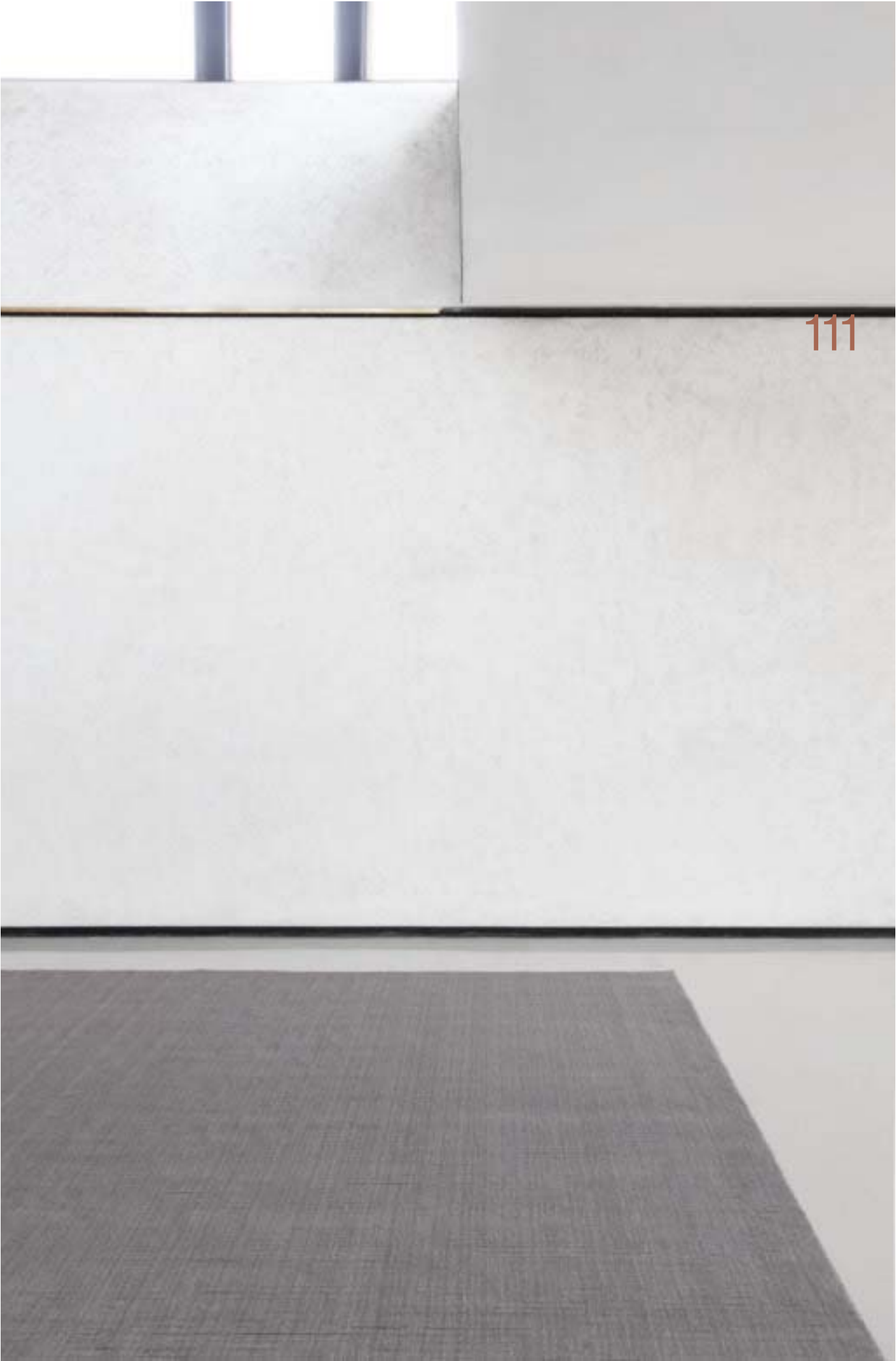




110

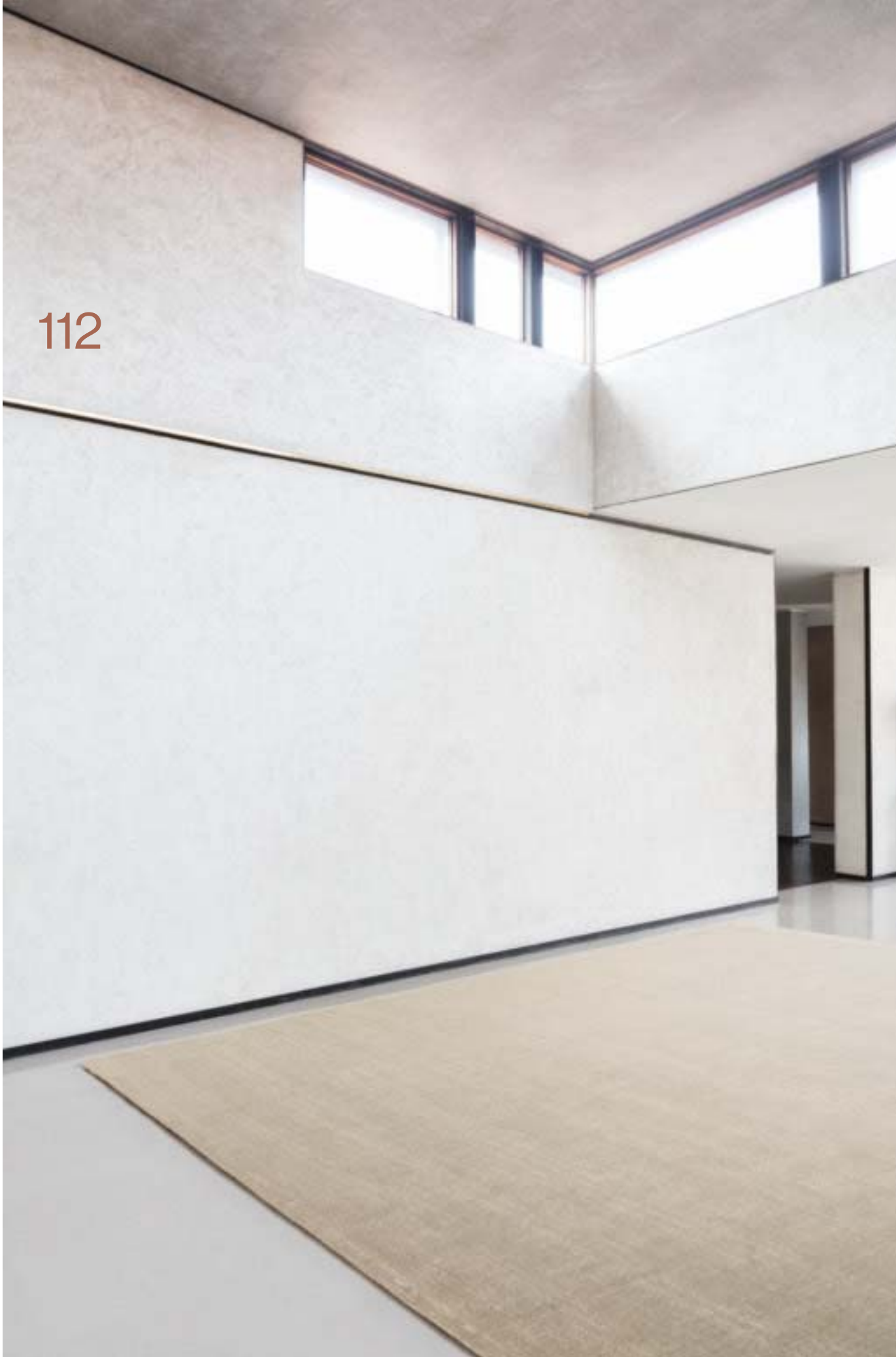






111

112



113



114







115

# Atacama

116



Blu scuro/Dark blue/  
Dunkelblau/Bleu foncé

084 96 custom made  
084 56 300x200 cm ((118.1"x78.7"))  
084 66 400x350 cm ((157.5"x137.8"))



Giallo/Yellow/Gelb/  
Jaune

084 91 custom made  
084 51 300x200 cm ((118.1"x78.7"))  
084 61 400x350 cm ((157.5"x137.8"))



Cammello/Camel/  
Kamel/Chameau

084 92 custom made  
084 52 300x200 cm ((118.1"x78.7"))  
084 62 400x350 cm ((157.5"x137.8"))



Verde Salvia/Sage green/  
Salbei grün/Vert cendré

084 93 custom made  
084 53 300x200 cm ((118.1"x78.7"))  
084 63 400x350 cm ((157.5"x137.8"))



Sabbia/Sand/  
Sand/Sable

084 94 custom made  
084 54 300x200 cm ((118.1"x78.7"))  
084 64 400x350 cm ((157.5"x137.8"))



Grigio-Beige/Greige/  
Grau beige/Gris beige

084 95 custom made  
084 55 300x200 cm ((118.1"x78.7"))  
084 65 400x350 cm ((157.5"x137.8"))

# Tappeti



Carbone/Coal/  
Kohle/Charbon

084 01 custom made  
084 11 300x200 cm (118.1"x78.7")  
084 21 400x350 cm (157.5"x137.8")



Salmone/Salmon/  
Lachsrot/Saumon

084 03 custom made  
084 13 300x200 cm (118.1"x78.7")  
084 23 400x350 cm (157.5"x137.8")



Azzurro/Light blue/  
Hellblau/Bleu clair

084 02 custom made  
084 12 300x200 cm (118.1"x78.7")  
084 22 400x350 cm (157.5"x137.8")



Beige/Beige/Beige/  
Beige

084 04 custom made  
084 14 300x200 cm (118.1"x78.7")  
084 24 400x350 cm (157.5"x137.8")



Ruggine/Rust/  
Rostbraun/Rouille

084 05 custom made  
084 15 300x200 cm (118.1"x78.7")  
084 25 400x350 cm (157.5"x137.8")



tessuti

stoffe



fabrics

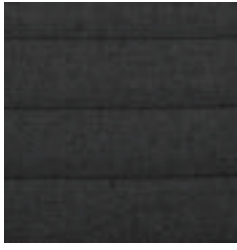
119

tissus

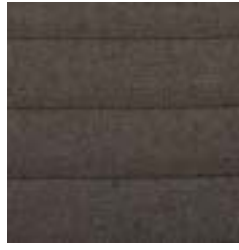
## Arat 1

## Arat 2

120



13F313  
Bianco Nero



13F314  
Marrone



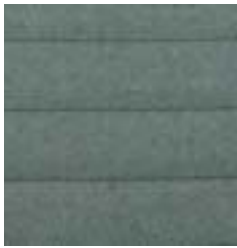
13F315  
Zafferano



13F333  
Corda



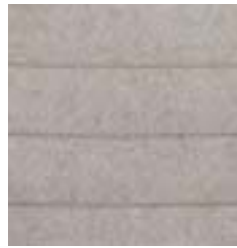
13F334  
Cenere



13F316  
Azzurro



13F317  
Corda



13F318  
Cenere

## Champ

## Landplots



13F353  
Bianco Nero



13F354  
Grigio Corda



13F355  
Rosso Grigio



13F339  
Petrolio



13F340  
Grigio



13F356  
Grigio Verde



13F357  
Turchese Bianco



13F358  
Grigio Bianco

## Tessuti

# Airone



13K800  
Crema



13K801  
Ecrù



13K802  
Ghiaccio



13K782  
Titanio



13K803  
Ruggine



13K804  
Castagna



13K805  
Marrone



13K781  
Grigio Scuro



13K806  
Blu



13K807  
Antracite

121

# Happy



13L345  
Bianco



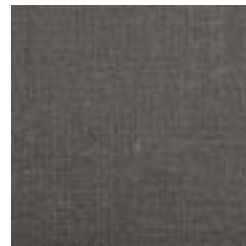
13L342  
Beige



13L346  
Miele



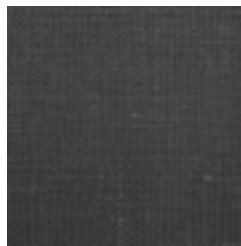
13L347  
Noce



13L348  
Marrone



13L349  
Titanio



13L350  
Grafite



13L351  
Nero

Cassina

# Pamir

122



130079  
Biscotto



130090  
Beige



130086  
Muschio



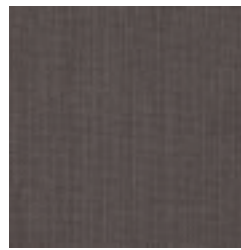
130087  
Talpa



130088  
Glicine



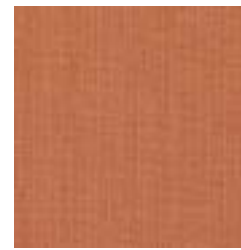
130094  
Basalto



130089  
Grigio Verde



130095  
Verde Acido



130091  
Arancione Chiaro



130092  
Mattone



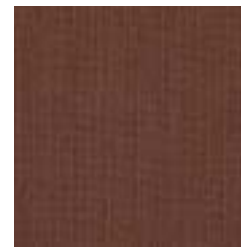
130093  
Burgundy



130096  
Caffè



130097  
Ardesia



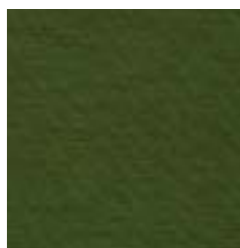
130098  
Grigio Marrone



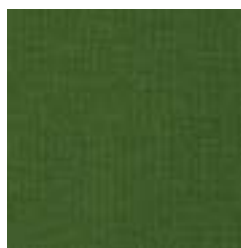
130099  
Cacao

# Tessuti





13O612  
Uni. Melange  
Cactus



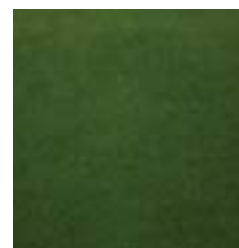
13O621  
Pitch Grass



13O614  
Uni. Melange  
Oase

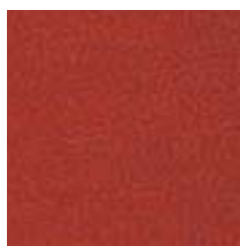


13O645  
Gentle Green



13O643  
Gentle Grass

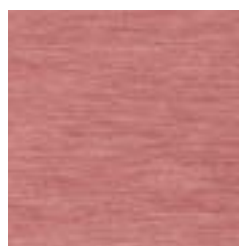
123



13O632  
Sprinkles  
Rossella



13O631  
Sprinkles  
Lovebird



13O616  
Uni. Melange  
Coral



13O611  
Uni. Melange  
Sienna



13O624  
Pitch Magic



13O641  
Gentle Royal



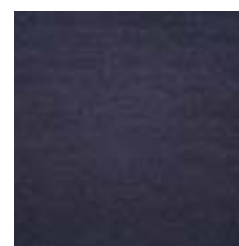
13O613  
Uni. Melange  
Blueberry



13O634  
Sprinkles Crow



13O622  
Pitch Prune



13O644  
Gentle Prune



13O625  
Pitch Petrol



13O615  
Uni. Melange  
Ice



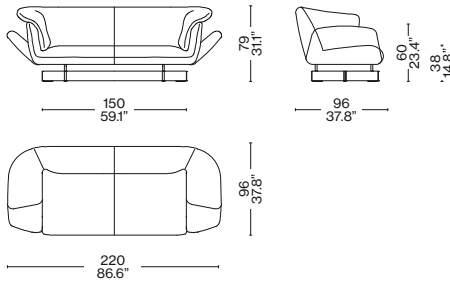
13O633  
Sprinkles Roller

# 550 Beam Sofa System

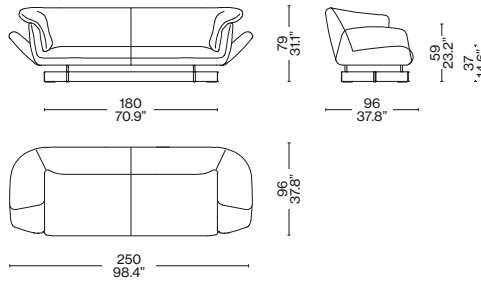
Patricia Urquiola  
p 10

# Novità

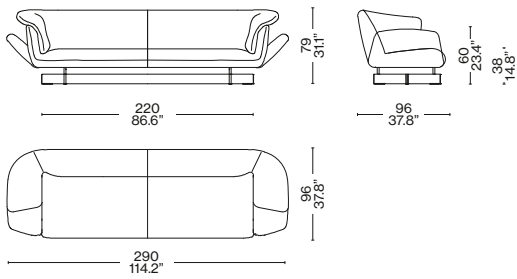
550 10



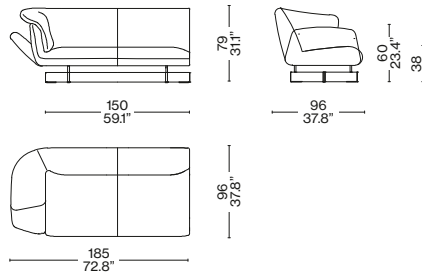
550 20



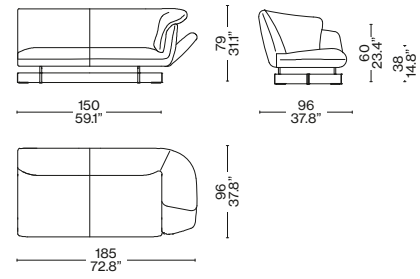
550 30



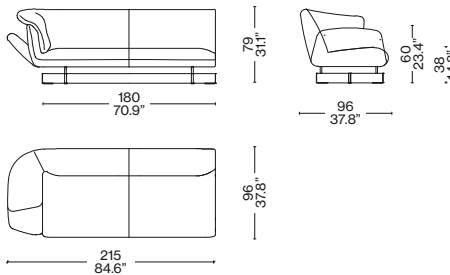
550 11



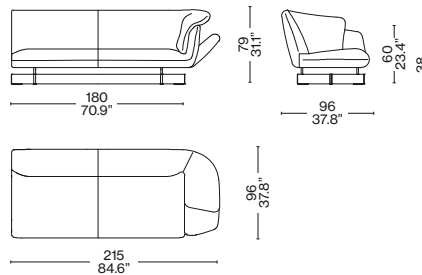
550 12



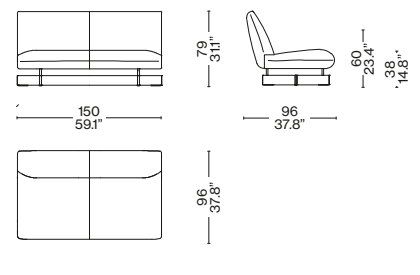
550 21



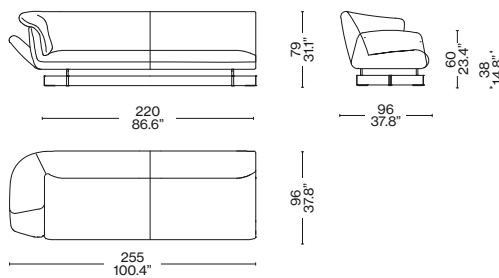
550 22



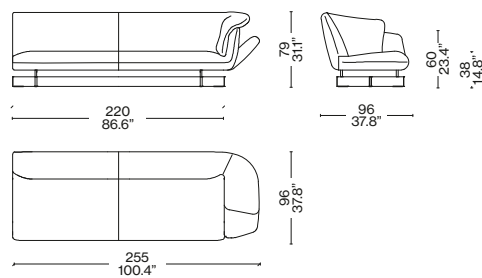
550 40



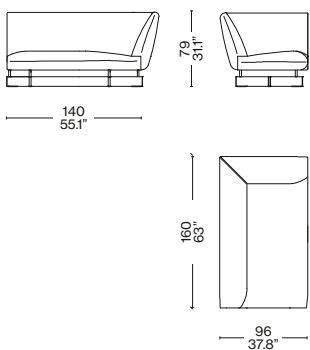
550 31



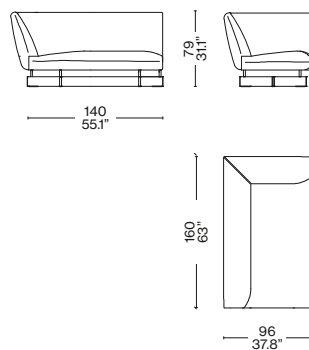
550 32



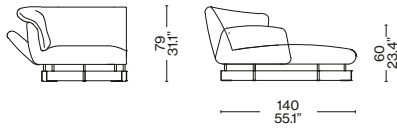
550 51



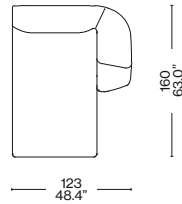
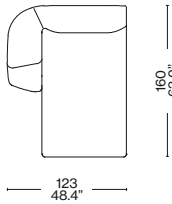
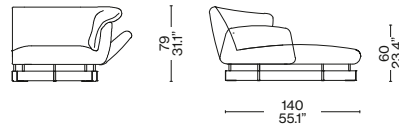
550 52



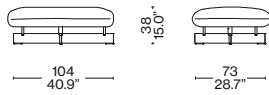
550 61



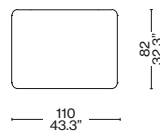
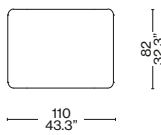
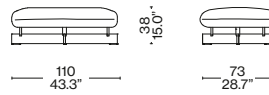
550 62



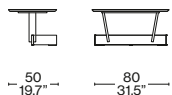
550 71/72



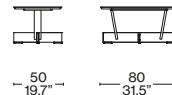
550 70



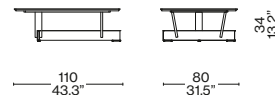
550 A



550 B



550 C

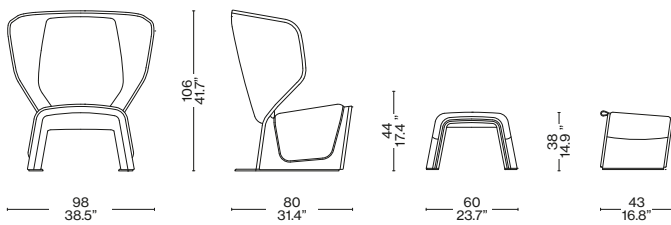


## 570 Gender

Patricia Urquiola  
p 26

570 10-15

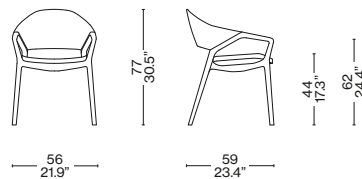
570 20-25



## 133 ICO

Ora Ito  
p 40

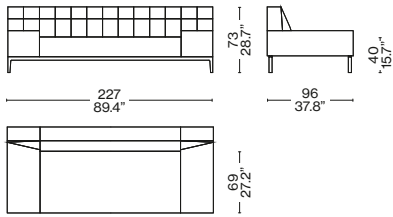
133 10-13 133 90-93



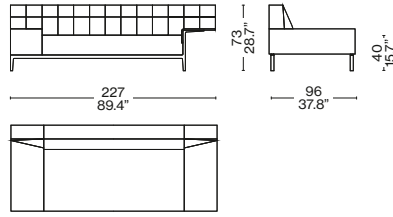
# 249 Volage EX—S

Philippe Stark  
p 30

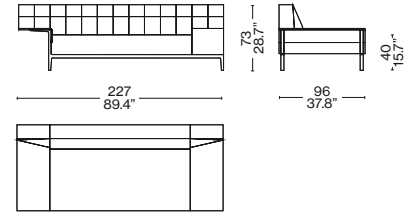
249 10



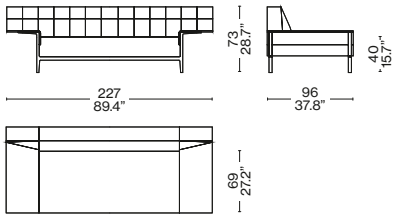
249 11



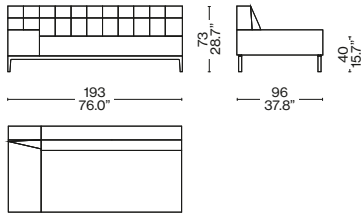
249 12



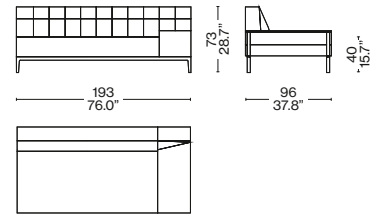
249 13



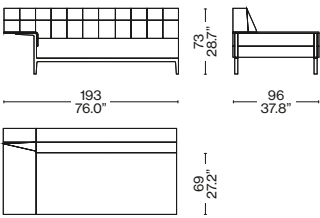
249 15



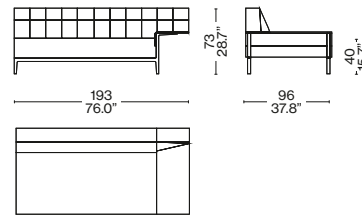
249 16



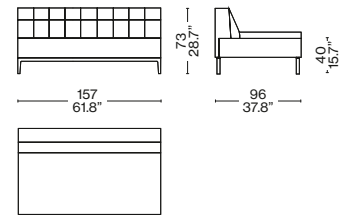
249 17



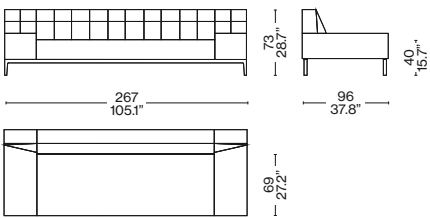
249 18



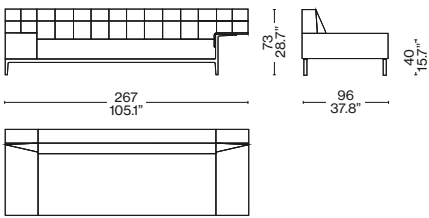
249 19



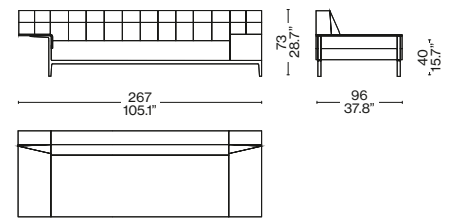
249 20



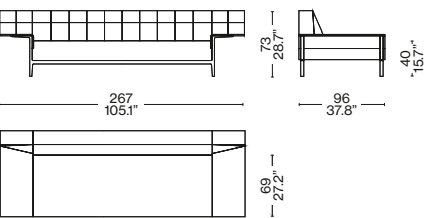
249 21



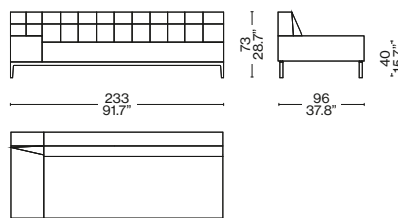
249 22



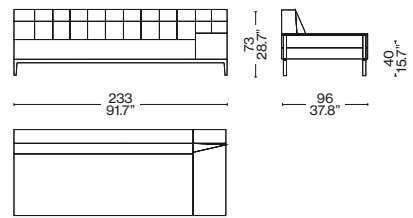
249 23



249 25

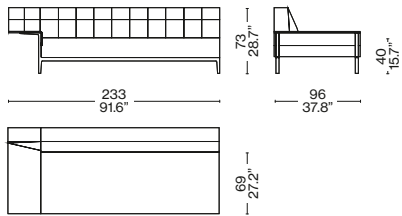


249 26

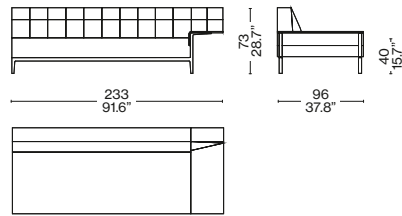




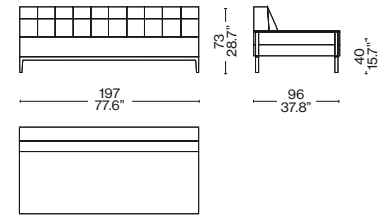
249 27



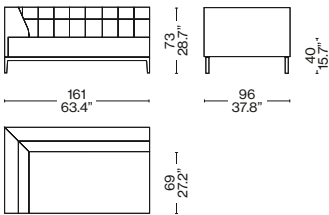
249 28



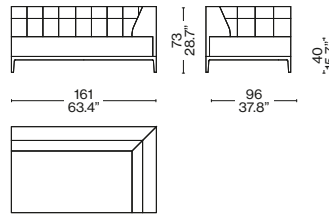
249 29



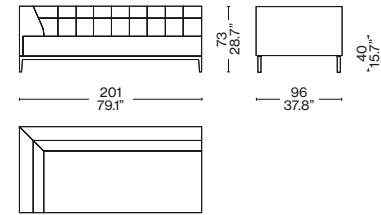
249 31



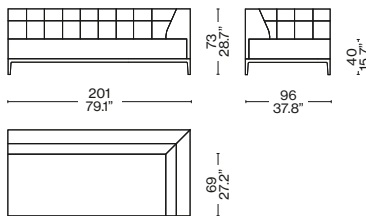
249 32



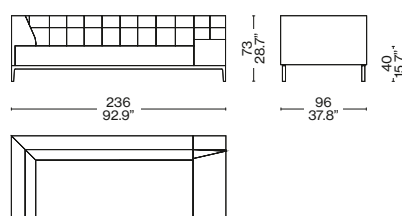
249 33



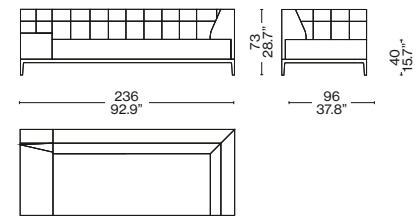
249 34



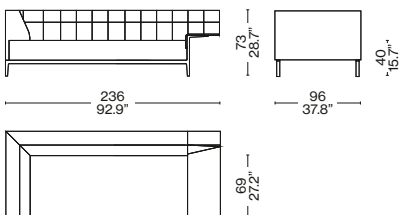
249 41



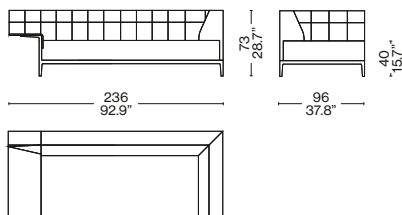
249 42



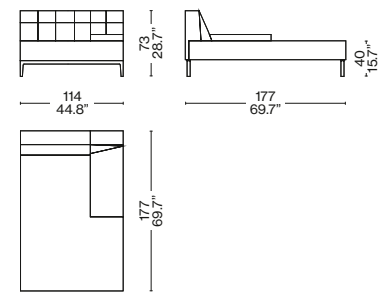
249 43



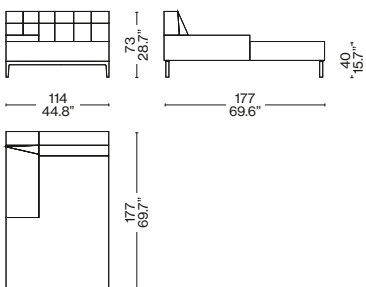
249 44



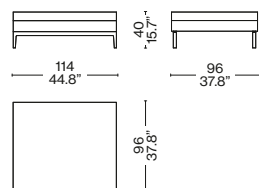
249 61



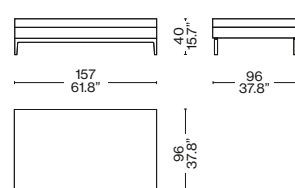
249 62



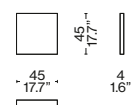
249 70



249 71



249 91

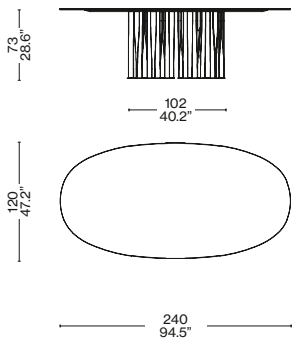


# 475 Boboli

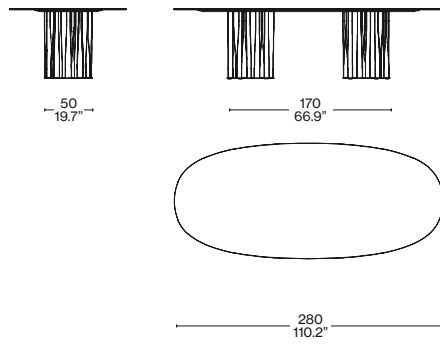
Rodolfo Dordoni  
p 50

# Novità

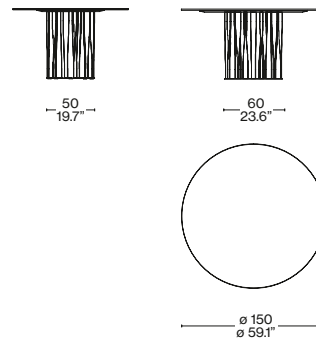
475\_24



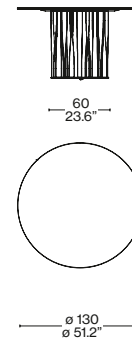
475\_28



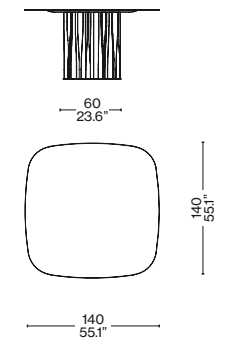
475\_15



475\_13



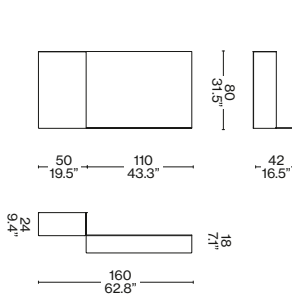
475\_14



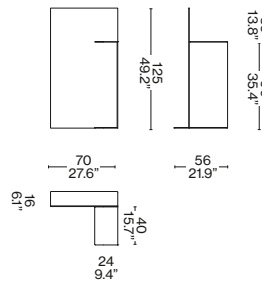
# 085 Props

Konstantin Grcic  
p 64

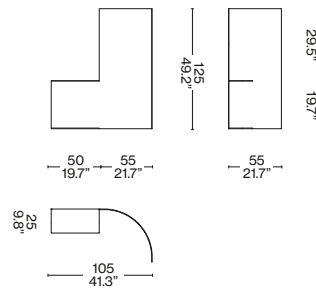
085 01



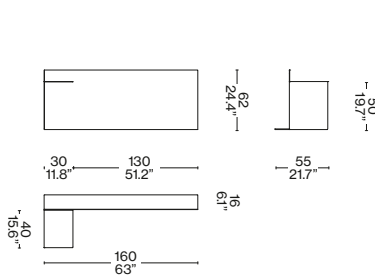
085 02



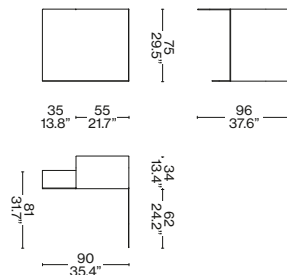
085 03



085 04



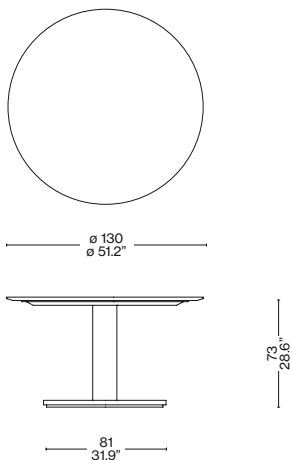
085 05



# 199 10

Piero Lissoni  
p 46

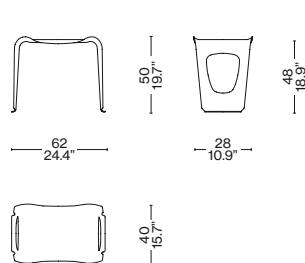
199 10



# Guéridon J.M.

Piero Lissoni  
p 58

530 01

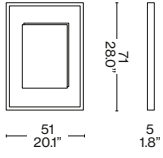


# 083 Deadline

Ron Gilad  
p 66

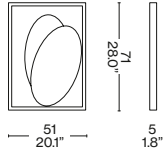
# Novità

083 01



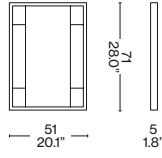
Who's Afraid of Red?

083 02



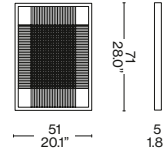
Memories of a Lost Oval

083 03



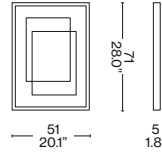
2 Crossing Paths

083 04



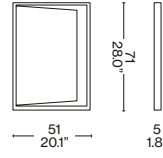
60 Crossing Paths

083 05



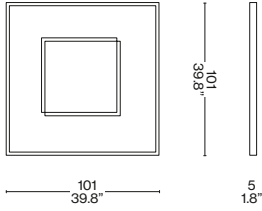
Shredded A3

083 06



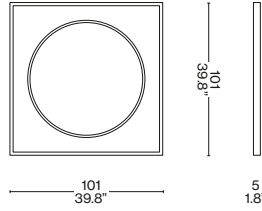
Daydream

083 21



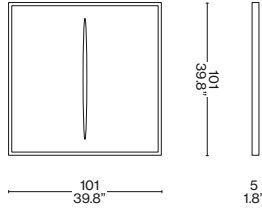
200 Lines of Realism

083 22



Eternal Sun

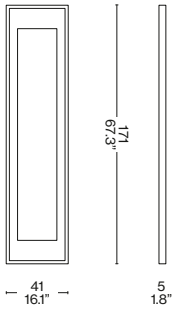
083 23



Reflections about Spatialism

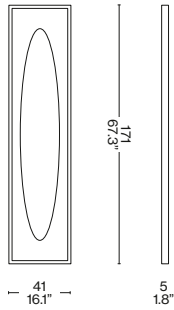
# 129

083 31



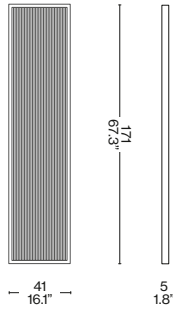
Cesare & Adele

083 32



Sunset in Black

083 33

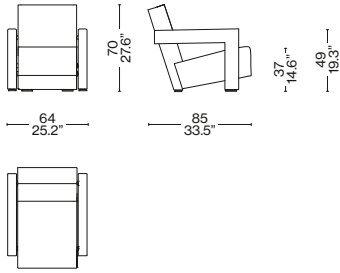


Blue Deadline

## 637 Utrecht C90 Limited Edition

G.T. Rietveld — “BoxBlocks” textile by Bertjan Pot  
p 72

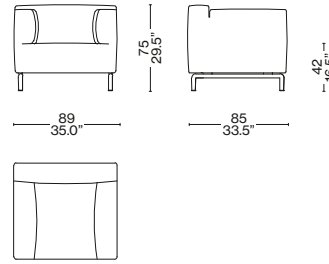
637 95—97



## 250 Met

Piero Lissoni  
p 78

250 04

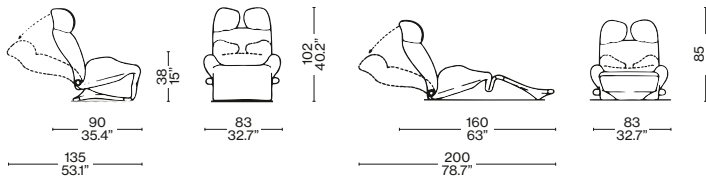


# C90

## 111 Wink

Piero Lissoni  
p 82

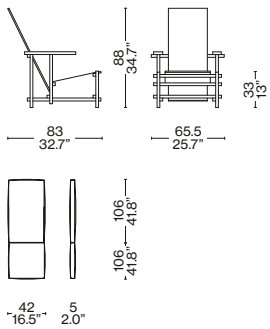
111 01



## 635 Black Red and Blue Zeilmaker version

G.T. Rietveld  
p 86

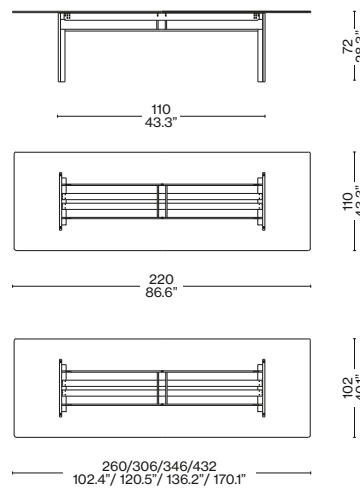
635 03



## Doge

Carlo Scarpa  
p 90

W01 Cassina Simon Collezione



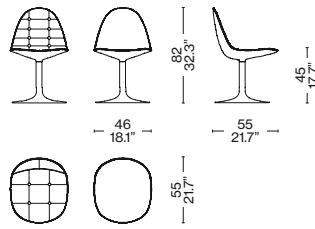


# 245—247 Caprice, 246—248 Passion

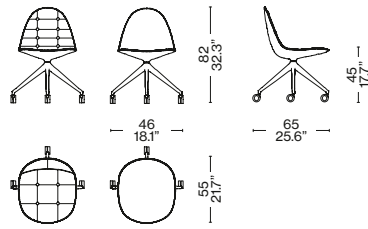
Philippe Starck  
p 98

# Nuove versioni

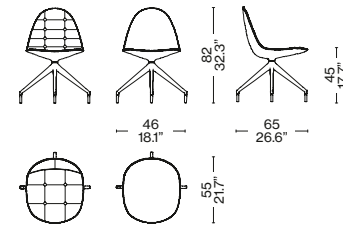
245—247



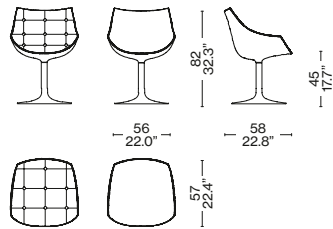
245—247



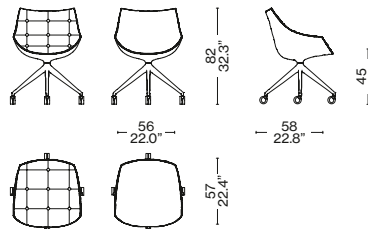
245—247



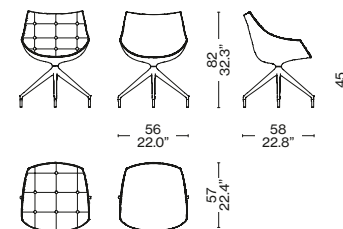
246—248



246—248



246—248

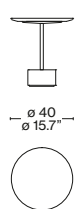


131

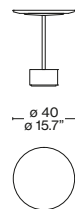
# 194 9

Piero Lissoni  
p 102

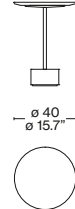
194 01—05



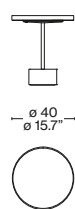
194 11—15



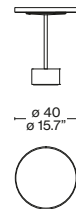
194 21—25



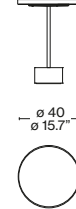
194 41—46



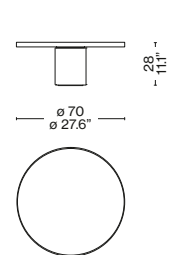
194 51—56



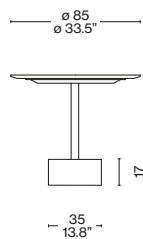
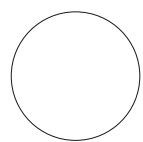
194 61—66



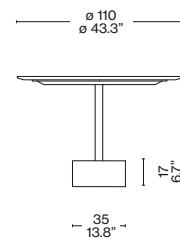
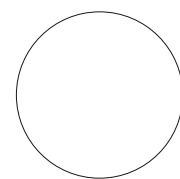
194 81—86



194 A5/A8



194 B5/B8



132



Patricia Urquiola  
Beam Sofa System  
p 10



Patricia Urquiola  
Gender  
p 26



Ora Ito  
ICO  
p 40



Philippe Starck  
Volage EX-S  
p 30



Piero Lissoni  
10  
p 46



Rodolfo Dordoni  
Boboli  
p 50



Charlotte Perriand  
Guéridon J.M.  
p 58



Konstantin Grcic  
Props  
p 64



Ron Gilad  
Who's Afraid of Red?

Frame ■ ■



Ron Gilad  
2 Crossing Paths

Frame ■ ■



Ron Gilad  
60 Crossing Paths

Frame ■ ■



Ron Gilad  
Shredded A3

Frame ■ ■



Ron Gilad  
Daydream

Frame ■



Ron Gilad  
Memories  
of a Lost Oval

Frame ■



Ron Gilad  
200 Lines  
of Realism

Frame ■ ■



Ron Gilad  
Eternal Sun

Frame ■ ■



Ron Gilad  
Reflections  
about Spatialism

Frame ■ ■



Ron Gilad  
Sunset in Black

Frame ■



Ron Gilad  
Blue Deadline

Frame ■ ■



Ron Gilad  
Cesare & Adele

Frame ■ ■

■ Cornice disponibile  
in frassino naturale

■ Cornice disponibile  
in frassino tinto nero

Frame available  
in natural ashwood

Frame available  
in stained-black ashwood

Rahmen in Esche natur  
gebeizt lieferbar

Rahmen in Esche  
schwarz gebeizt lieferbar

Cadre disponible  
en frêne naturel

Cadre disponible  
en frêne teinté noir

# Abaco

# Icone C90



134

G.T. Rietveld / Bertjan Pot  
Utrecht C90  
Limited Edition  
p 72

Piero Lissoni  
Met  
p 78

Toshiyuki Kita  
Wink  
p 82

G.T. Rietveld  
Black Red and Blue  
Zeilmaker version  
p 86



Carlo Scarpa  
Doge  
p 90

# Abacus

# Nuove versioni

# Abakus



Philippe Starck  
Caprice — Passion  
p 98



Piero Lissoni  
9  
p 102



Charlotte Perriand  
Nuage  
p 96



Luca Nichetto  
Torei  
p 74



Kazuhide Takahama  
Tulu  
p 52

# Tappeti



Atacama  
pp 108, 116



Maglia  
pp 114, 117

# Abaque



# Cassina

Cassina S.p.A.  
1, Via Busnelli  
I - 20821 Meda (MB)  
Tel. +39 0362372.1  
Fax +39 0362342246  
www.cassina.com  
info@cassina.it



Concept

—  
Emiliano Calderini

Art Direction e Graphic Design

—  
Studio FM Milano

Photo

—  
Giuseppe Brancato  
Stefano De Monte

Styling

—  
vandersandestudio

Color Selections

—  
Pan Image World

Printed in Italy by

—  
O.G.M. IV.2016

Copyright © Cassina S.p.A. 2016  
All rights reserved

SALVO ERRORI ED OMISSIONI  
ERRORS AND OMISSIONS EXCEPTED  
IRRTUM VORBEHALTEN  
SAUF ERREURS ET OMISSIONS

Thanks to

—  
Apparatus  
Michele Reginaldi, Morfemi ALU  
Officine Saffi, Ceramic Arts in Milan  
Potomak Studio  
Studio Dimore Collection



